



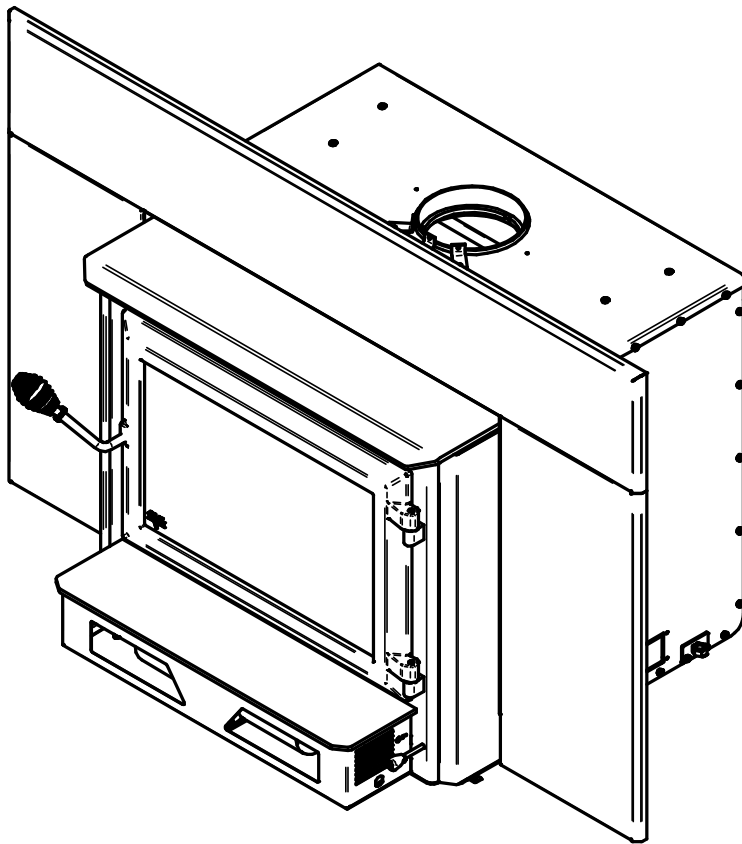
Manuel du propriétaire d'encastable

Partie 2 de 2

REQUIS D'INSTALLATION
ET D'UTILISATION

HEI350 ENCASTRABLE (Modèle VB00021)

FRANÇAIS



Encastrable à bois homologué conformément à la phase II de l'agence de protection de l'environnement EPA et certifié conforme à la norme 2020 bois de corde.

Essais de sécurité faits conformément aux normes ULC S628, UL 1482 et UL 737 par un laboratoire accrédité.

EPA
 ≤ 2.5 g/h

CONSULTER LE CODE DU BÂTIMENT LOCAL OU CONTACTER LE SERVICE MUNICIPAL DES INCENDIES POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS ET LES EXIGENCES D'INSPECTION ET D'INSTALLATION DE LA RÉGION.

LIRE CE MANUEL AU COMPLET AVANT L'INSTALLATION DE CET ENCASTRABLE. IL EST IMPORTANT DE RESPECTER INTÉGRALEMENT LES DIRECTIVES D'INSTALLATION. SI L'ENCASTRABLE N'EST PAS INSTALLÉ CORRECTEMENT, IL PEUT EN RÉsulTER UN INCENDIE, DES BLESSURES CORPORELLES OU MÊME LE DÉCÈS.

LIRE LE PRÉSENT MANUEL ET LE CONSERVER POUR CONSULTATION

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE EN LIGNE

Si l'appareil requiert des réparations pendant la période de garantie, une preuve d'achat devra être présentée. La facture d'achat doit être conservée. La date indiquée sur celle-ci établit la période de garantie. Si elle ne peut être présentée, la période de garantie sera déterminée selon la date de fabrication du produit. Il est également fortement recommandé d'enregistrer la garantie en ligne au



<https://www.occanada.com/ca/fr/enregistrement-garantie/>

L'enregistrement de la garantie aidera à trouver rapidement les informations sur l'appareil.

Détaillant : _____

Installateur : _____

Téléphone : _____

Numéro de série : _____

PLAQUE D'HOMOLOGATION



Intertek
Control number: 4002461
(July/Juillet 2020)

REFER TO INTERTEK'S DIRECTORY OF BUILDING PRODUCTS FOR DETAILED INFORMATION
SE RÉFÉRER AU RÉPERTOIRE DES PRODUITS HOMOLOGUÉS D'INTERTEK POUR PLUS D'INFORMATION

STANDARDS / NORMES D'ESSAI:

- Certified to / Certifié selon ULC S628
- Certified to / Certifié selon UL 1482
- Certified to / Certifié selon UL 737
- Certified to / Certifié selon CSA B415.1
- Certified to / Certifié selon ASTM E3053
- Certified to / Certifié selon ASTM E2515

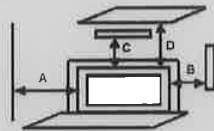
**LISTED SOLID FUEL BURNING
INSERT APPLIANCE**

**APPAREIL ENCASTRABLE À COMBUSTIBLE
SOLIDE HOMOLOGUÉ**

MODEL / MODÈLE :
'HEI350

**Serial Number
No. de Série** 1

Clearances to combustibles / Dégagements aux combustibles
Measured from insert body

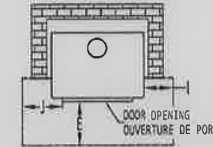


Blower / Ventilateur:
115VOLTS, 0.8 AMPS, 60Hz

Mesuré à partir de la chemise de l'encastable

- | | |
|--|------------------------|
| Combustible side wall
Mur côté adjacent | A: 19 in./po. (483 mm) |
| Combustible side surround [1]
Parement latéral combustible [1] | B: 9 in./po. (229 mm) |
| Combustible top surround [1]
Parement supérieur combustible [1] | C: 27 in./po. (686 mm) |
| Combustible mantle shelf [1]
Tablette combustible [1] | D: 27 in./po. (686 mm) |

**Floor protection
Protection de plancher**



- | |
|------------------------------|
| E: 16 in./po. (406 mm) USA |
| 18 in./po. (457 mm) CANADA |
| I: 8 in./po. (203 mm) CANADA |
| J: 8 in./po. (203 mm) USA |

Floor - Ceiling / Plancher - Plafond: 84 in./po. (213 cm)

[1] Subject to a maximum protrusion (consult owner's manual) / Sujet à une saillie maximale (consultez le manuel d'instructions)

PREVENT HOUSE FIRES

- Install and use only in accordance with the manufacturer's installation and operating instructions.
- Contact local building or fire officials about restrictions and installation inspection in your area.
- Use with solid wood fuel only. Do not use other fuels.
- Risk of smoke and flame spillage. Operate only with door closed or door open with screen door installed. Open door or remove screen door only to feed the stove.
- Do not connect this unit to a chimney serving another appliance.
- Install only in masonry fireplaces. Do not remove bricks or mortar from masonry fireplace.
- This stove must be installed as a freestanding heater with the clearances listed in the manufacturer's installation instructions. It is strictly forbidden to install this stove in a factory-built fireplace.
- The non-combustible floor protection in front of the unit should have an R value equal or greater than 2.00 extending 27 inches (686 mm) in front of the insert if the hearth elevation is lower than 6 inches (152 mm) or extend 16 inches (406 mm) (USA), 18 inches (457 mm) (CANADA) without an R value if the hearth elevation is higher than 6 inches (152 mm).
- Connect to a code-approved masonry chimney or listed factory-built fireplace chimney with a direct flue connector into the first chimney liner section.
- Do not overfire. If stove or chimney connector glows, you are overfiring.
- Inspect and clean chimney frequently. Under certain conditions of use, creosote buildup may occur rapidly.
- Do not use grate or elevate fire. Build wood fire directly on hearth.
- Replace glass only with ceramic glass.
- This wood heater needs periodic inspection and repair for proper operation. Consult the owner's manual for further information. It is against US federal regulations to operate this wood heater in a manner inconsistent with the operating instructions in the owner's manual.

PRÉVENEZ LES INCENDIES

- Installer et utiliser conformément au manuel d'utilisation du fabricant.
- Contacter les autorités de votre localité ayant juridiction concernant les restrictions et inspections d'installation.
- Utiliser avec le bois seulement. Ne pas utiliser d'autres combustibles.
- Risque de fuite de fumée et de flammes. Utiliser l'appareil la porte fermée ou ouverte avec le para-étincelle en place uniquement. Ouvrir la porte ou retirer le para-étincelle seulement lors du chargement.
- Ne pas raccorder à un conduit de fumée servant déjà pour un autre appareil.
- Installer seulement dans un foyer de maçonnerie. Ne pas enlever les briques ou le mortier du foyer de maçonnerie.
- Ce poêle doit être installé comme appareil de chauffage autonome avec les dégagements indiqués dans les instructions d'installation du fabricant. Il est strictement défendu d'installer ce poêle dans un foyer préfabriqué.
- La protection de plancher incombustible au devant de l'encastable devrait avoir un facteur d'isolation R égal ou supérieure à 2.00 et se prolonger 27 pouces (686 mm) au devant de l'appareil lorsque l'âtre possède moins de 6 pouces (152 mm) d'élévation et se prolonger 16 pouces (406 mm) (USA), 18 pouces (457 mm) (CANADA), sans facteur d'isolation R au devant de l'encastable lorsque l'âtre possède plus de 6 pouces (152 mm) d'élévation.
- Raccorder à une cheminée de maçonnerie respectant les codes ou à une cheminée préfabriquée homologuée, directement à la première section de cheminée gainée.
- Ne pas surchauffer. Si l'appareil ou le tuyau rougit, il y a surchauffe.
- Inspecter et nettoyer la cheminée fréquemment. Dans certaines conditions, la formation de crésote peut être rapide.
- Ne pas utiliser de chenets ou de grilles pour élever le feu. Préparer le feu directement sur l'âtre.
- Remplacer la vitre avec un verre de céramique.
- Cet appareil de chauffage requiert des inspections et réparations périodiques. Consulter le manuel de l'utilisateur pour plus d'information. Opérer cet appareil de chauffage de façon incohérente par rapport au manuel de l'utilisateur consiste en violation de la loi fédérale (USA).

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY Certified to comply with 2020 particulate emission standards using cordwood.
AGENCE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DES É.-U. Conforme aux normes d'émission de particules de 2020 avec bûche de bois.
Weighted average emission rate: / Moyenne pondérée des émissions: 1.6 g/h
Tested and certified in compliance with CFR 40 part 60, subpart AAA, section 60.534(a)(1)(ii)



WARNING: This product can expose you to carbon monoxide, which is known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.
(For more information go to www.p65warnings.ca.gov)



CAUTION

- HOT WHILE IN OPERATION.
- DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY.
- CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. SEE NAME-PLATE AND INSTRUCTIONS.

ATTENTION

- CHAUD EN FONCTIONNEMENT.
- NE PAS TOUCHER. GARDER LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES ÉLOIGNÉS.
- UN CONTACT AVEC LA PEAU PEUT OCCASIONNER DES BRÛLURES. VOIR LES INSTRUCTIONS.

R27873

Made in St-Augustin-de-Desmaures (Qc), Canada
05/10/2022 (# test)



Fabriqué à St-Augustin-de-Desmaures (Qc), Canada
05/10/2022 (# test)

FRANÇAIS

TABLE DES MATIÈRES

1. Informations générales	5
1.1 Performances	5
1.2 Spécifications	6
1.3 Dimensions	7
1.4 Charge EPA	9
2. Dégagements aux matériaux combustibles	11
2.1 Ouverture minimum de l'âtre et dégagements aux combustibles	11
2.2 Protection de plancher	12
2.3 Facteur R	13
3. Installation des options sur votre produit et remplacement de pièces	15
3.1 Remplacement et ajustement	15
3.2 Installation du ventilateur et de la tablette à cendres	17
3.3 Installation de la façade	18
3.4 Installation de l'entrée d'air optionnel	20
3.5 Installation des retenueurs de bûches	21
3.6 Installation du pare-étincelles optionnel	22
3.7 Installation des tubes d'air et du coupe-feu	23
3.8 Instructions de désinstallation	25
3.9 Vue explosée et liste de pièces	27
Garantie à vie limitée VENTIS	30

1. Informations générales

1.1 Performances

Valeurs telles qu'obtenues en test, à l'exception de la superficie de chauffage recommandée, le volume de la chambre à combustion, le temps de combustion maximal et la puissance thermique maximale.

Modèle	HEI350 (VB00021)	
Type de combustible	Bûches de bois sec	
Technologie de combustion	Non-catalytique	
Superficie de chauffage recommandée (pi ²) ¹	1,000 à 2,700 ft ² (93 à 251 m ²)	
Volume total de la chambre à combustion ²	3.5 ft ³ (0.099 m ³)	
Volume de chargement EPA	2.88 ft ³ (0.082 m ³)	
Temps de combustion maximal ¹	10 heures	
Puissance thermique maximale (bûches de bois sec) ²	110,000 BTU/h (32.2 kW)	
Puissance thermique globale (min. à max.) ^{3 4}	17,200 BTU/h à 57,800 BTU/h (5.0 kW à 16.9 kW)	
Rendement moyen global ³ - Bûches de bois sec	71 % (PCS) ⁵	76 % (PCI) ⁶
Rendement optimal ⁷	77 %	
Rendement optimal du transfert de chaleur ⁸	75 %	
Taux moyen d'émission de particules ⁹	1.6 g/h (EPA / CSA B415.1-10) ¹⁰	
Taux moyen de CO ¹¹	73 g/h	

¹ La superficie de chauffage recommandée et l'autonomie de combustion peuvent varier selon la localisation de l'appareil dans l'habitation, la qualité du tirage de la cheminée, le climat, les facteurs de perte de chaleur ou le type de bois utilisé et d'autres variables. La superficie de chauffage recommandée pour un appareil est définie par le fabricant comme sa capacité à conserver une température minimale acceptable dans l'espace désignée en cas de panne de courant.

² Le calcul de volume total de la chambre à combustion est une approximation et n'est pas destiné à être utilisé pour le chargement. Ce volume comprend une zone tampon pour faciliter l'insertion du combustible, éviter le déversement de cendres et permettre au système de nettoyage de vitre de fonctionner adéquatement.

³ La puissance thermique maximale (bûches de bois sec) tient compte d'une densité de chargement variant entre 15 lb/pi³ et 20 lb/pi³. Les autres données de performance sont basées sur une charge d'essai prescrite par la norme. La densité de chargement spécifiée varie entre 7 lb/pi³ et 12 lb/pi³. L'humidité varie entre 19 % et 25 %.

⁴ Telle que mesurée selon CSA B415.1-10.

⁵ Pouvoir calorifique supérieur du combustible.

⁶ Pouvoir calorifique inférieur du combustible.

⁷ Rendement optimal à un taux de combustion donné (PCI).

⁸ Le rendement optimal du transfert thermique est pour le mode combustion lente et représente la capacité de l'appareil à convertir l'énergie contenue dans les bûches de bois en énergie transférée à la pièce sous forme de chaleur et ne tient pas compte des pertes chimiques lors de la combustion.

⁹ Cet appareil est officiellement testé et certifié par un organisme indépendant.

¹⁰ Testé et certifié selon CFR 40 part 60, subpart AAA, section 60.534(a)(1)(ii) et ASTM E3053-17.

¹¹ Monoxyde de carbone.

1.2 Spécifications

Longueur recommandée des bûches	16 po (406 mm) est-ouest
Longueur maximale des bûches ¹²	22 po (560 mm) est-ouest
Diamètre de la buse de raccordement	6 po (150 mm)
Diamètre du tuyau de raccordement recommandé	6 po (150 mm)
Type de cheminée	ULC-S635, CAN/ULC-S640, UL 1777
Hauteur de cheminée minimale	12 pieds
Matériau du coupe-feu	Vermiculite
Approuvé pour installation en alcôve	Pas applicable
Approuvé pour installation en maison mobile ¹³	Non
Type de porte	Simple, vitrée, avec cadre en fonte
Type de vitre	Verre céramique
Ventilateur	Inclus (jusqu'à 144 PCM)
Normes d'émissions de particules ¹⁴	EPA / CSA B415.1-10
Norme américaine (sécurité)	UL 1482, UL 737
Norme canadienne (sécurité)	ULC-S628

¹² Orientation est-ouest: côté longitudinal des bûches visible; orientation nord-sud: extrémité des bûches visible.

¹³ Maison mobile (Canada) ou maison préfabriquée (É.-U.): Le département américain du logement et du développement urbain décrit « maisons préfabriquées » mieux connues pour « maisons mobiles » comme suit; bâtiments construits sur des roues fixes et ceux transportés sur des roues/essieux temporaires installées sur une fondation permanente. Au Canada, une maison mobile est une habitation dont l'assemblage de chaque composante est achevé ou achevé en grande partie avant le déplacement de celle-ci jusqu'à un emplacement pour y être placée sur des fondations, raccordé à des installations de service et qui rencontre la norme CAN/CSA-Z240 MH.

¹⁴ Testé et certifié selon CFR 40 part 60, subpart AAA, section 60.534(a)(1)(ii) et ASTM E3053-17 basé sur le ATM envoyé par EPA le 12 octobre 2017.

1.3 Dimensions

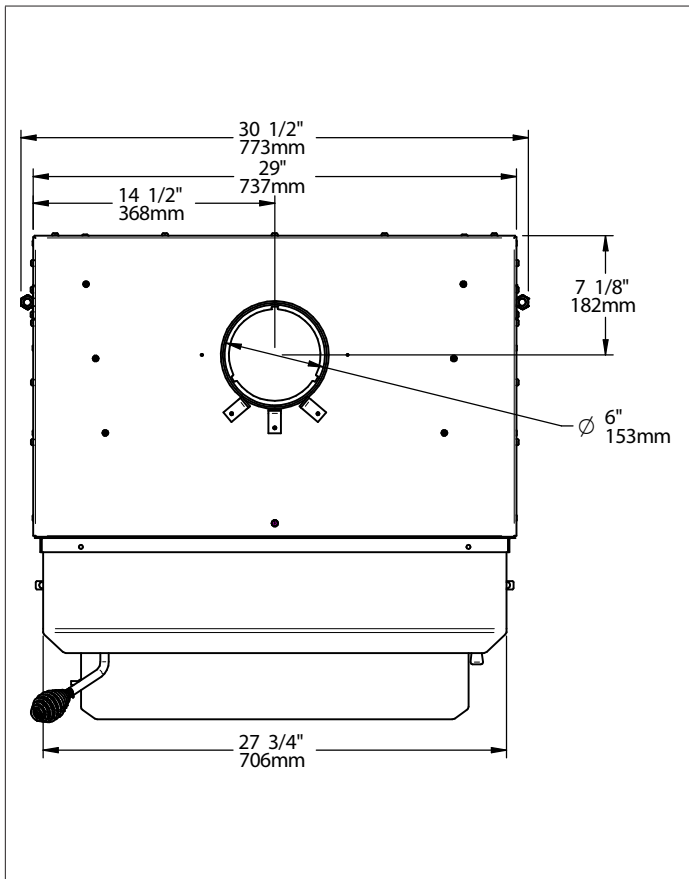


Figure 1 : Vue du dessus

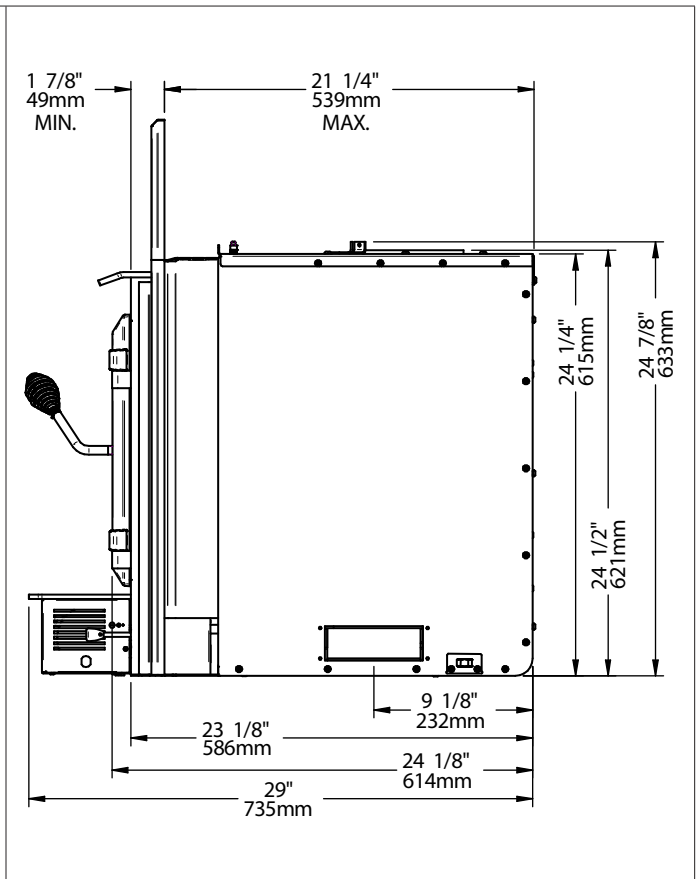


Figure 2 : Vue de côté - Projection minimum

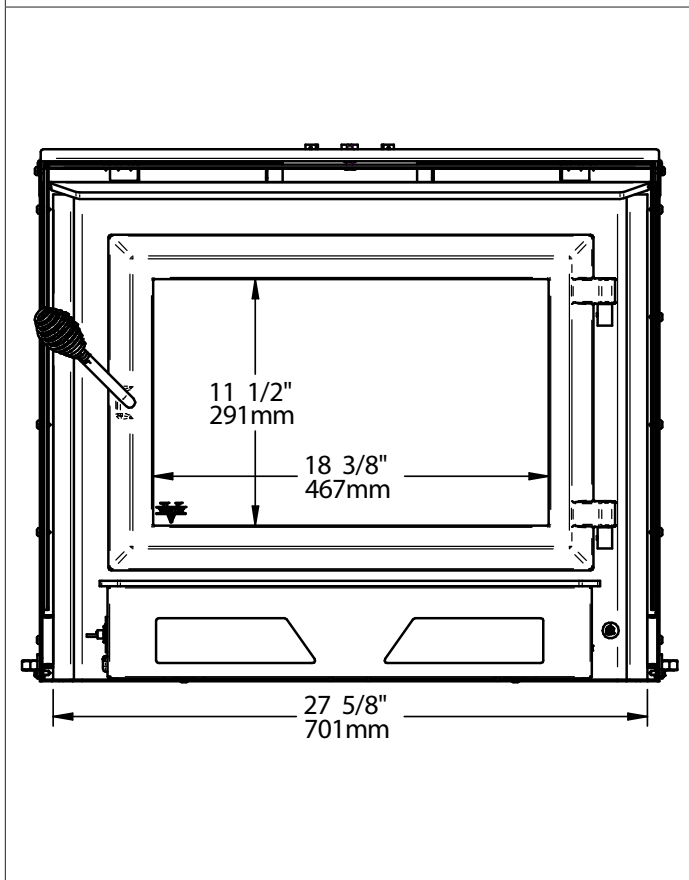


Figure 3 : Vue de face

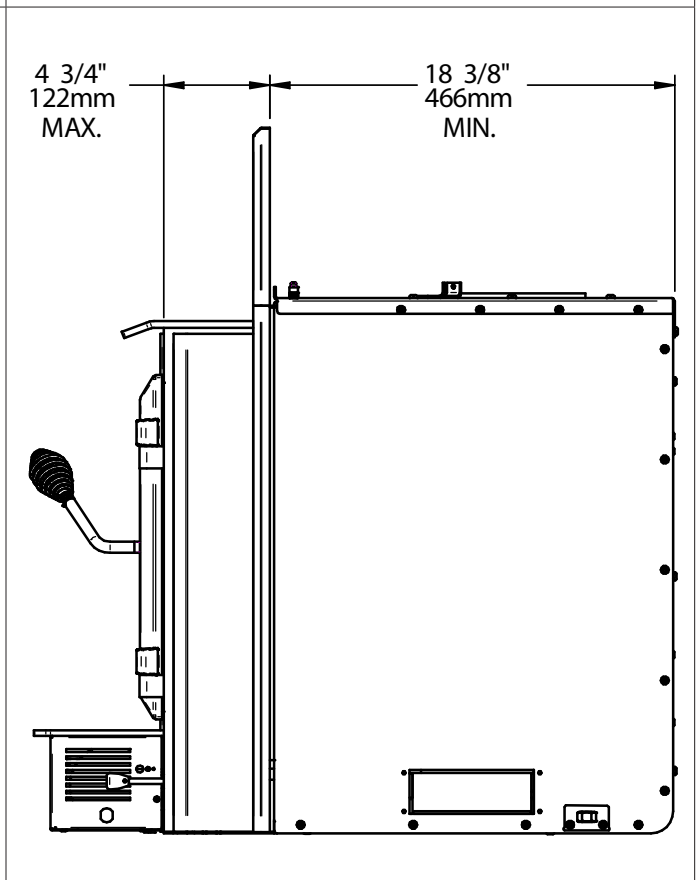


Figure 4 : Vue de côté - Projection maximum

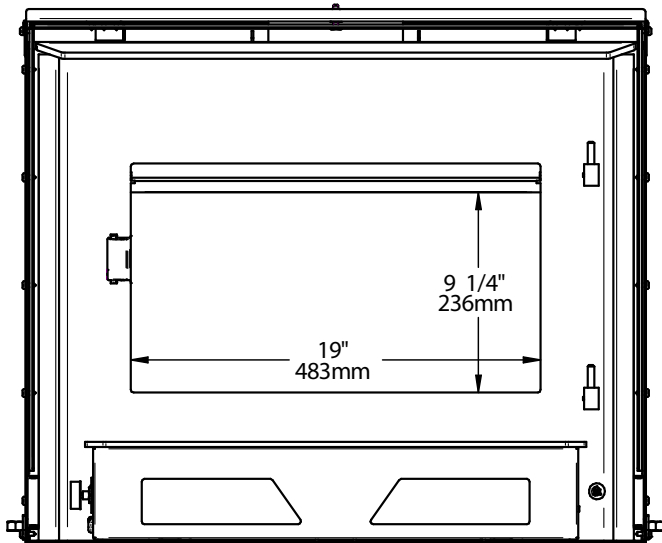


Figure 5 : Ouverture de porte

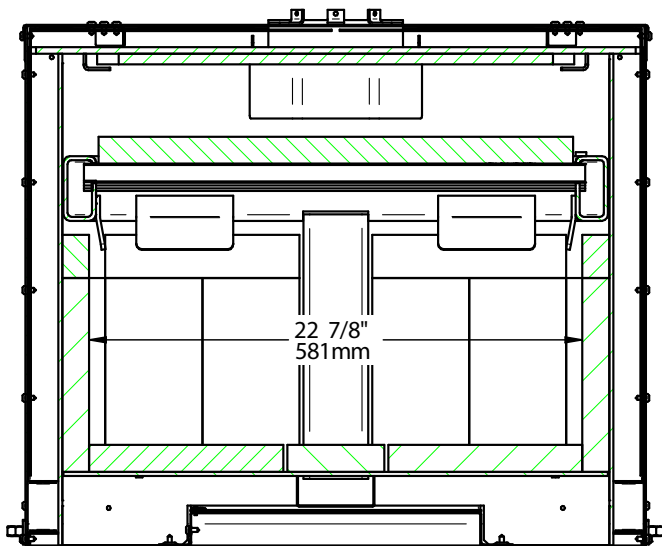


Figure 6 : Vue de face - Chambre à combustion

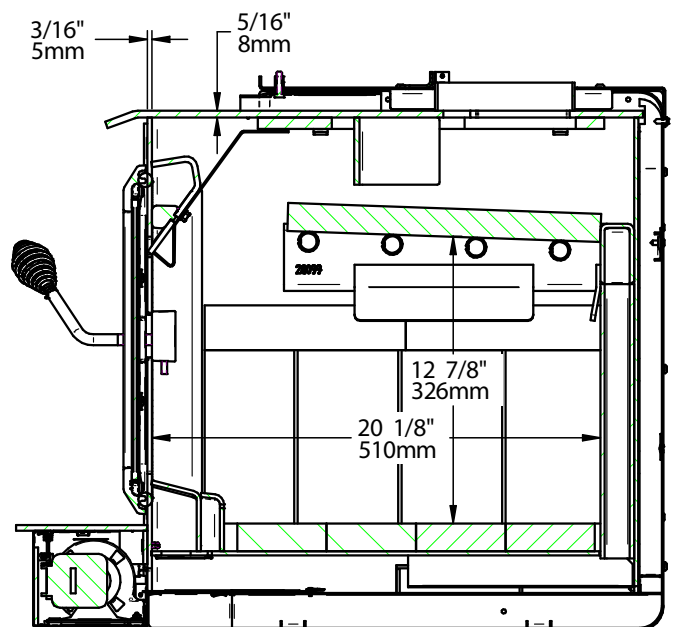


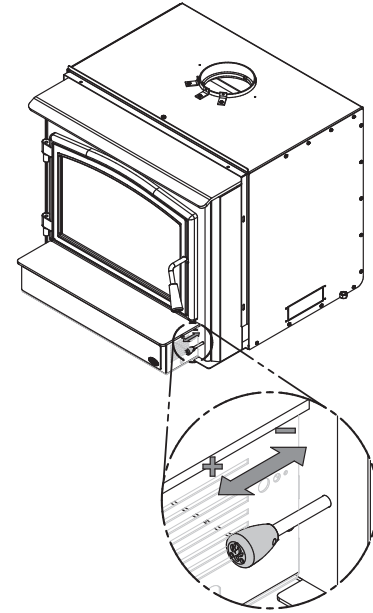
Figure 7 : Vue de côté - Chambre à combustion

1.4 Charge EPA

Pour les tests de certification EPA, les bûches de bois mesuraient 16 ± 1 pouces de long et l'essence utilisée était de l'hêtre.

1.4.1 Contrôle d'air

Le contrôle de l'air est situé sous la tablette à cendres. Pour ouvrir le contrôle d'air, tirer complètement la poignée (haut). Cela augmentera le taux de combustion. Pour fermer le contrôle d'air, pousser complètement la poignée (bas). Cela diminuera le taux de combustion.



1.4.2 Taux de combustion élevé

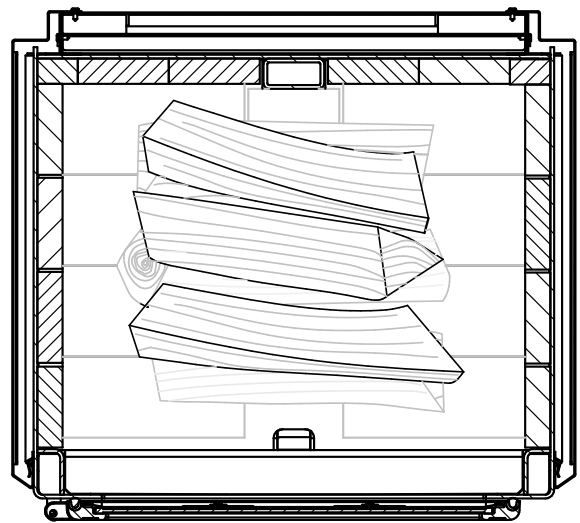
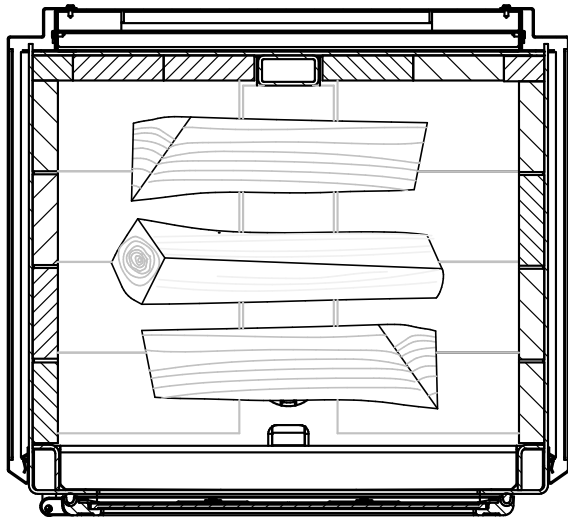
Ouvrir le contrôle d'air complètement. Placer huit petits morceaux (environ $2 \frac{1}{2}'' \times 2 \frac{1}{2}''$) de bois dans la chambre de combustion disposés sur deux étages en les croisant avec le plus grand angle possible. Disposer 15 à 20 morceaux de bois d'allumage (environ $1'' \times 1''$) sur les petits morceaux de bois en trois ou quatre étages avec le plus grand angle possible entre chaque étage. Faire un nœud avec cinq feuilles de papier et placer-les sur le bois d'allumage. Allumer le papier et laisser la porte entrouverte à 90° jusqu'à ce que tout le bois d'allumage soit en feu. Fermer la porte. Lorsqu'il n'y a plus de feu à l'avant de la chambre de combustion et qu'il n'y a que de faibles flammes sur le bois à l'arrière de la chambre de combustion, casser les cendres, niveler le lit de braise et placer six bûches dans la chambre de combustion. Placer trois bûches centrées sur le lit de braise, sans espace entre les bûches, dans une orientation Est-Ouest. Laisser un espace d'un pouce entre la première bûche et la brique arrière. Placer trois autres bûches par-dessus, toujours en orientation Est-Ouest. Laisser la porte entrouverte à 90° une minute, puis fermer la porte.

1.4.3 Taux de combustion moyen et faible

Sur un lit de braise d'environ 2 pouces d'épais qui est encore rouge, placer trois bûches centrées sur le lit de braise avec une orientation Est-Ouest dans le poêle. Laisser de l'espace d'air entre les bûches et les bûches et les briques. Placer les trois autres bûches sur les trois premières bûches, avec une orientation Est-Ouest mais avec un léger angle d'environ 10° et toujours avec un espace d'air entre les bûches et les briques. Laisser la porte ouverte à 90° pendant 5 minutes. Fermer ensuite la porte. La commande d'air primaire est ouverte. Laisser brûler pendant environ 10 minutes supplémentaire, puis fermer la commande d'air primaire pour le taux de combustion bas, et de moitié pour un taux de combustion moyen. Pour de meilleur résultat, fermer le contrôle d'air graduellement entre la fermeture de porte et la fermeture complète du contrôle d'air.

1.4.4 Placement des bûches

Les images ci-dessous montrent comment placer les bûches dans la chambre à combustion comme décrit précédemment.

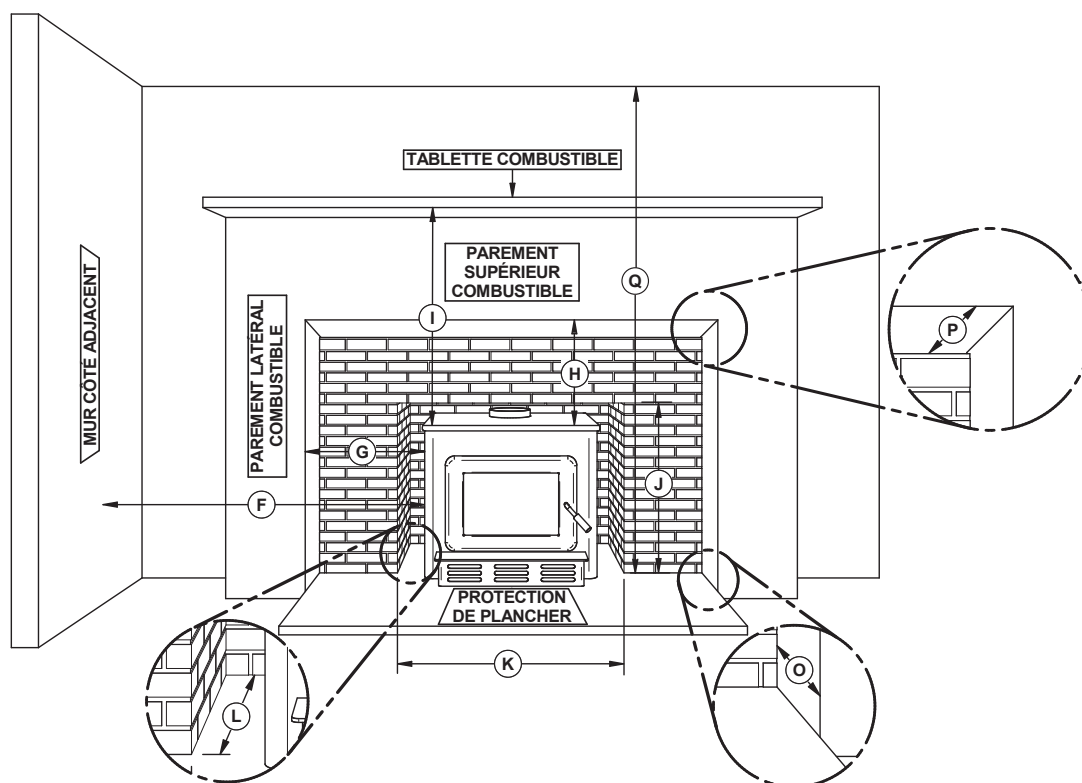


2. Dégagements aux matériaux combustibles

Lorsque l'encastable est installé de façon à ce que ses surfaces respectent les dégagements minimums indiqués, les surfaces combustibles ne surchaufferont pas en usage normal et même anormal.

AUCUNE PARTIE DE L'ENCASTRABLE OU DU CONDUIT DE FUMÉE NE PEUT ÊTRE PLACÉE PLUS PRÈS DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES QUE LES DÉGAGEMENTS MINIMUMS INDICUÉS.

2.1 Ouverture minimum de l'âtre et dégagements aux combustibles



Ouverture de l'âtre et dégagements aux combustibles

	DÉGAGEMENTS MINIMUMS
F	19" (483 mm)
G	9" (229 mm)
H	27" (686 mm)
I	27" (686 mm)
Q	84" (213 cm)

	PROFONDEUR MAXIMALE
O	5" (127 mm)
P	12" (305 mm)

	OUVERTURE DE L'ÂTRE MINIMUM
J	26 ¼" (660 mm)
K¹⁵	31" (787 mm)
L	18 3/8" (457 mm)

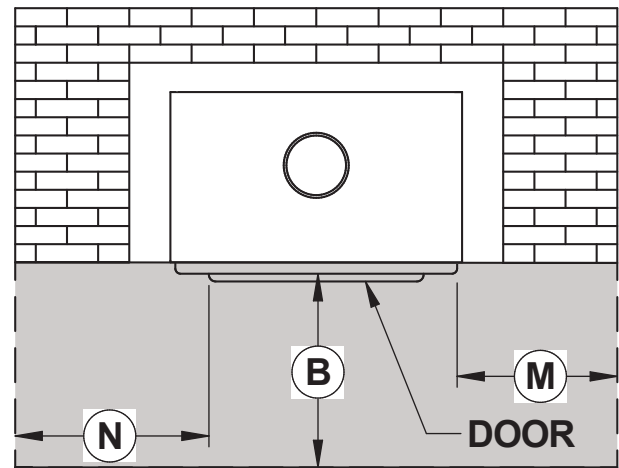
¹⁵ Si une entrée d'air frais est requise, il est recommandé d'ajouter au moins 4" à la largeur minimum de l'âtre.

2.2 Protection de plancher

Il est nécessaire d'avoir une protection de plancher fait de matériaux non combustibles respectant les mesures indiquées dans le "[Tableau 1 : Protection de plancher](#)" ci-dessous.

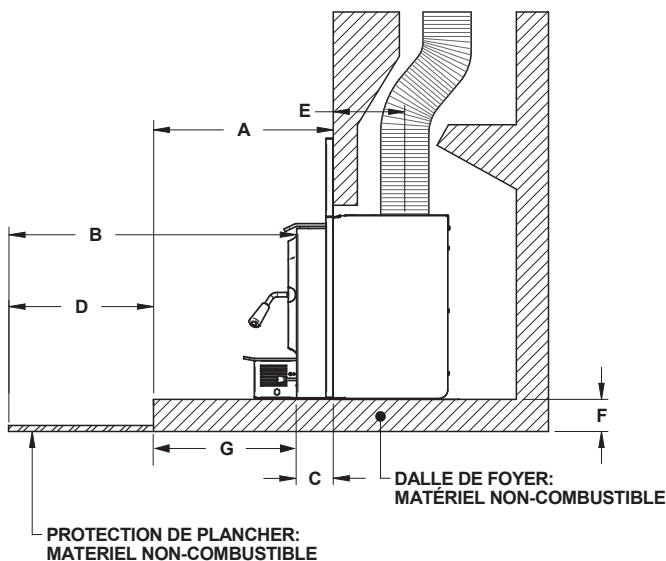
Tableau 1 : Protection de plancher

	PROTECTION DE PLANCHER	
	Canada	USA
B ¹⁶	18" (457 mm)	16" (406 mm)
M	8" (203 mm)	N/A
N	N/A	8" (203 mm)

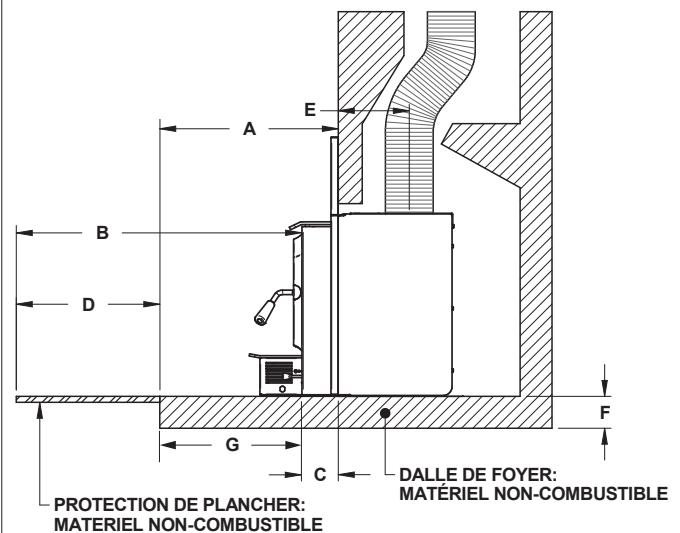


Protection de plancher

Pour déterminer la nécessité d'ajouter une protection de plancher (**D**) au-delà de l'extension de l'âtre (**A**), le calcul suivant doit être fait à partir des données du tableau "[Tableau 2 : Données pour le calcul de la protection de plancher](#)" de cette section : $D = B - G$, où $G = A - C$.



Protection de plancher additionnelle - Installation surélevée



Protection de plancher additionnelle - Installation non surélevée

¹³ : À partir de l'ouverture de porte. La profondeur de l'extension de l'âtre au-devant de l'encastrable est incluse dans le calcul de la protection de plancher. L'âtre de maçonnerie devrait avoir une élévation d'au moins 6" (152 mm) par rapport au plancher combustible et avoir une protection de plancher d'au moins 16" (USA) et d'au moins 18" (Canada) et sans avoir de facteur R. Si l'âtre possède moins de 6" (152 mm) d'élévation, la protection de plancher incombustible (B) au-devant de l'encastrable devrait avoir un facteur d'isolation R égal ou supérieur à 2,00 et doit se prolonger jusqu'à 27" (686 mm) au-devant de l'appareil.

Tableau 2: Données pour le calcul de la protection de plancher

	A	B	C	D	E	Extension de la chemise
Saillie Maximale	Dimension de l'extension de l'âtre	voir section 9.2.1 et 9.2.2	3 5/8" (93 mm)	G = (A-C) D=B-G	7 1/8" (181 mm)	1 3/8" en retrait de la façade
Saillie Minimale	Dimension de l'extension de l'âtre	voir section 9.2.1 et 9.2.2	2 1/4" (57 mm)	G = (A-C) D=B-G	8 1/2" (216 mm)	2 3/4" en retrait de la façade

Si la valeur **(D)** est négative ou égale à zéro, une protection de plancher additionnelle au-devant de l'appareil n'est pas nécessaire, car l'extension de l'âtre est suffisamment grande. Si la valeur **(D)** est positive, une protection de plancher additionnelle doit être ajoutée en avant de l'extension de l'âtre d'au moins l'équivalent du résultat **(D)**.

2.2.1 Installation surélevée de 6" (152 mm) ou moins

Si une protection de plancher en matériau non combustible devait être ajoutée au niveau de l'âtre de maçonnerie (F = 6" [152 mm] ou moins), un facteur R égal ou supérieur à 2.00 est nécessaire et doit se prolonger d'au moins 27" (686 mm) devant l'ouverture de la porte **(B)**. Voir la "[Protection de plancher additionnelle - Installation non surélevée](#)".

2.2.2 Installation surélevée de 6" (152 mm) et plus

Si l'extension de l'âtre de maçonnerie est surélevée d'au moins 6" (152 mm) par rapport à la protection de plancher, un matériau non combustible sans facteur R doit se prolonger d'au moins 16" (406 mm USA) ou 18" (457 mm Canada) devant l'ouverture de la porte **(B)**. Voir la "[Protection de plancher additionnelle - Installation surélevée](#)".

2.3 Facteur R

Il existe deux façons de calculer le facteur R d'une protection du plancher. Soit en additionnant les valeurs R des matériaux utilisés ou en faisant la conversion si un facteur K et une épaisseur sont donnés.

Pour calculer le facteur R total à partir des facteurs R des matériaux utilisés, simplement additionner les valeurs R des matériaux. Si le résultat est égal ou plus grand que la valeur R requise, la combinaison est acceptable. Pour les valeurs R de certains matériaux sélectionnés, consulter le tableau suivant.

Tableau 3 : Caractéristiques thermiques des matériaux utilisés pour protection du plancher¹⁷

MATÉRIEL	CONDUCTIVITÉ (K) PAR POUCE	RÉSISTANCE (R) PAR POUCE D'ÉPAISSEUR
Micore® 160	0.39	2.54
Micore® 300	0.49	2.06
Durock®	1.92	0.52
Hardibacker®	1.95	0.51
Hardibacker® 500	2.3	0.44
Wonderboard®	3.23	0.31
Mortier de ciment	5.00	0.2
Brique commune	5.00	0.2
Brique de parement	9.00	0.11
Marbre	14.3 – 20.00	0.07 – 0.05
Tuile céramique	12.5	0.008
Béton	1.050	0.950
Laine céramique d'isolation	0.320	3.120
Calcaire	6.5	0.153
Panneau céramique (Fibremax)	0.450	2.2
Espace d'air immobile horizontal ¹⁸ (1/8")	0.135	0,920**

FRANÇAIS

Exemple :

Pour une protection de plancher requise de R égal ou supérieur à 1,00 en utilisant de la brique 4" installée sur une feuille de Durock® 1" :

$$4" \text{ de brique } (R = 4 \times 0,2 = 0,8) + 1" \text{ de Durock® } (R = 1 \times 0.52 = 0.52).$$

$$0.8 + 0.52 = 1,32.$$

Cette valeur R est plus grande que le facteur nécessaire de 1,00 donc cette protection de plancher est acceptable.

Dans le cas où le matériel alternatif à utiliser possède un facteur K avec une épaisseur donnée, les valeurs K doivent être converties en valeurs R. Diviser l'épaisseur de chaque matériel par la valeur K. Additionner ensuite les valeurs R obtenus de tous les matériaux proposés comme dans l'exemple précédent.

Exemple :

$$\text{Valeur K} = 0.75$$

$$\text{Épaisseur} = 1$$

$$\text{Valeur R} = \text{Épaisseur}/K = 1/0.75 = 1.33$$

¹⁷ Information obtenue des manufacturiers et d'autres sources.

¹⁸ Pour une épaisseur de (1/8"). Vous ne pouvez pas « empiler » l'air pour cumuler les valeurs R des espaces d'air horizontaux ; vous devez séparer chaque couche d'air immobile horizontal avec un autre matériel non combustible.

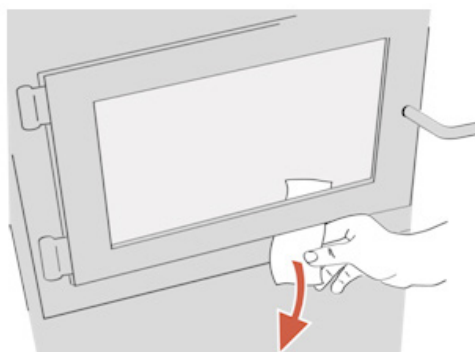
3. Installation des options sur votre produit et remplacement de pièces

3.1 Remplacement et ajustement

3.1.1 Porte

Note : L'image présentée est seulement à titre indicatif et peut-être différente de votre produit, mais l'assemblage reste identique.

Afin d'obtenir un rendement optimal, la porte doit être parfaitement étanche avec la chambre à combustion. Par conséquent, le joint doit être inspecté périodiquement pour vérifier son étanchéité. L'étanchéité de la porte peut être vérifiée en fermant et en verrouillant la porte sur un bout de papier. Le tour complet de la porte doit être vérifié. Si le papier glisse facilement à n'importe quel endroit, il faut soit ajuster la porte ou remplacer le joint d'étanchéité.



3.1.2 Ajustement

L'étanchéité peut être améliorée avec un ajustement simple du mécanisme de verrouillage :

1. Retirer la goupille de retenue fendue en tirant et tournant à l'aide d'une pince.
2. Tourner la poignée d'un tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin d'augmenter la pression entre le cadrage de la porte et la structure de l'encastable.
3. Réinstaller la goupille de retenue fendue en utilisant un petit marteau.

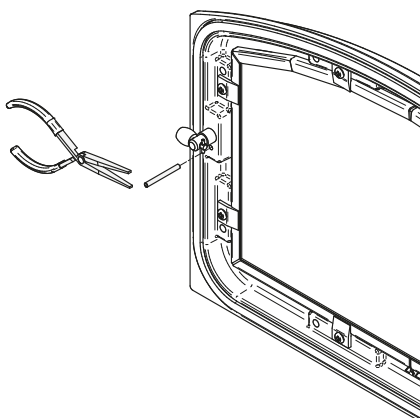


Figure 8 : Retrait de la goupille de retenue

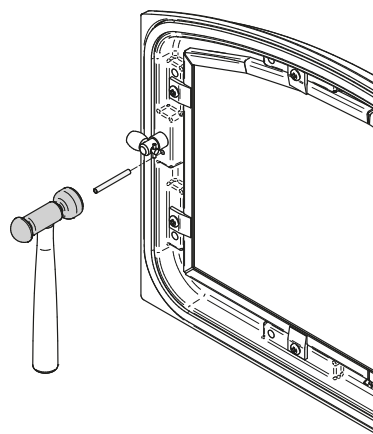
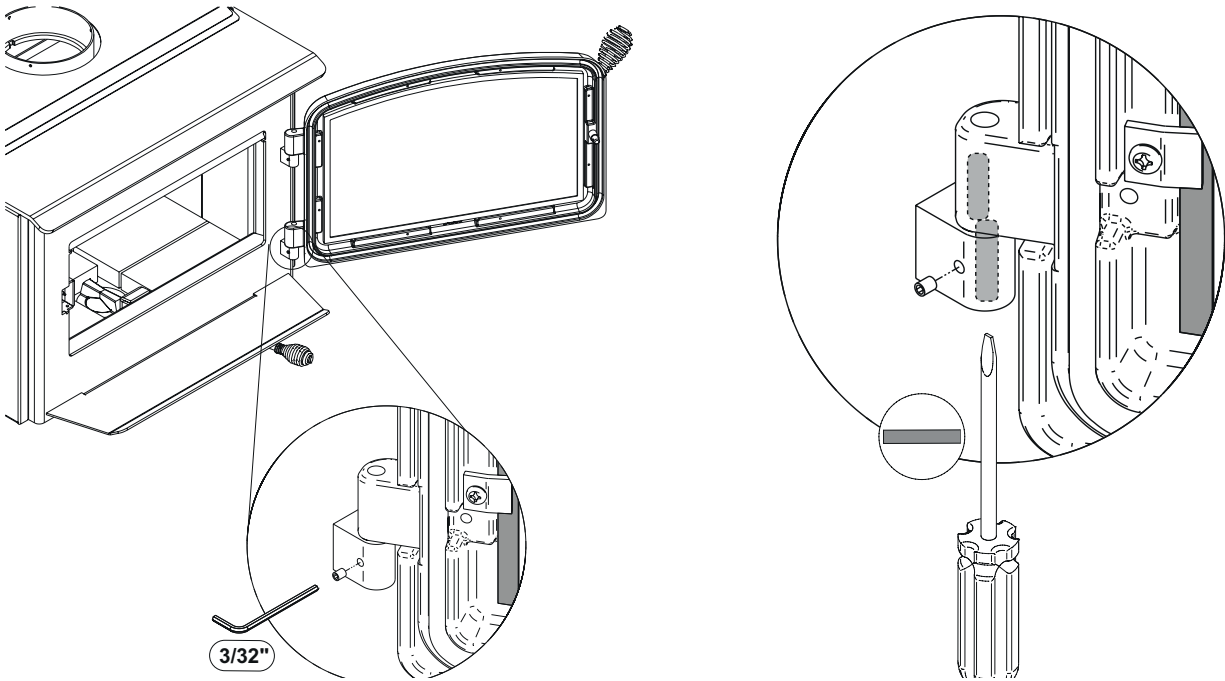


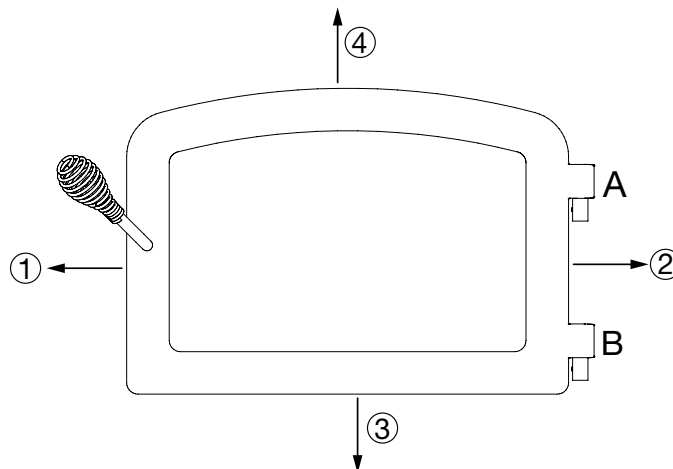
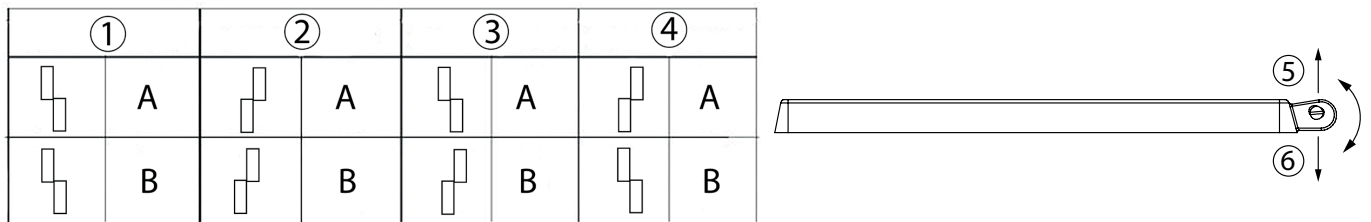
Figure 9 : Installation de la goupille de retenue

3.1.3 Alignement des portes

Pour effectuer l'alignement, ouvrir la porte de l'appareil et dévissez légèrement les vis de pressions situés sur les gonds de porte inférieur et supérieur à l'aide d'une clef Allen 3/32" pour libérer les tiges pentures ajustables. Joint d'étanchéité



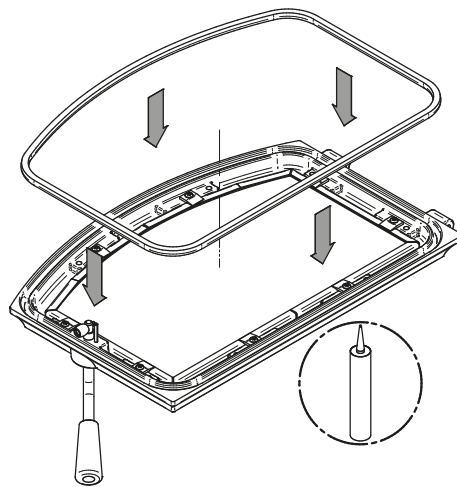
À l'aide d'un tournevis plat, tourner les tiges de pentures ajustables dans les sens indiqués pour ajuster les portes. Resserrez toutes les vis de pression sur les gonds de portes lorsque ces dernières sont aux positions désirées. Les configurations 1-2-3-4-5-6, indiquent dans quel direction celles-ci agissent sur l'ajustement de la porte.



3.1.4 Joint d'étanchéité

Il est important de remplacer le joint d'étanchéité avec un autre ayant le même diamètre et la même densité afin de conserver une bonne étanchéité.

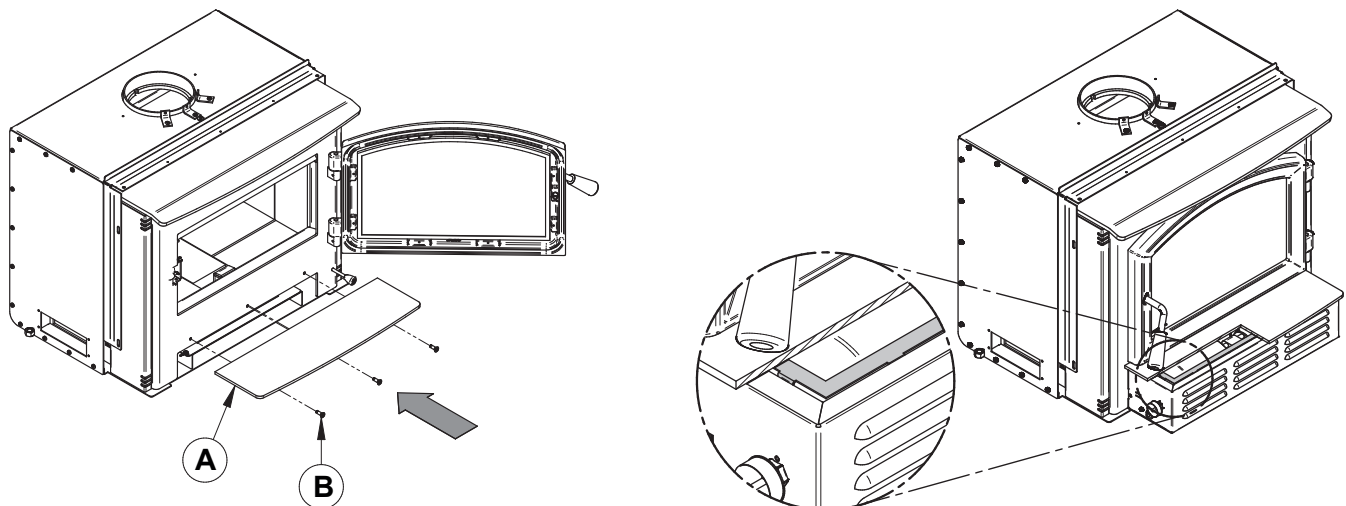
1. Retirer la porte et la placer face vers le bas sur une surface douce comme un torchon ou un morceau de tapis.
2. Retirer le vieux joint d'étanchéité de la porte. Utiliser un tournevis pour gratter la vieille colle à joint qui se trouve dans la rainure de la porte.
3. Appliquer un cordon d'environ 3/16" (5 mm) de silicone haute température dans la rainure de la porte. En partant du centre, côté charnières, installer le joint dans la rainure. Le joint ne doit pas être étiré lors de l'installation.
4. Laisser environ 1/2" (10 mm) de joint dépasser au moment de le couper et pousser l'extrémité dans la rainure. Repousser les fibres qui dépassent sous le joint vers le silicone.
5. Fermer la porte. Ne pas utiliser l'encastrable pendant 24 heures.



3.2 Installation du ventilateur et de la tablette à cendres

Note : Les images présentées sont seulement à titre indicatif et peuvent-être différentes de votre produit, mais l'assemblage reste identique.

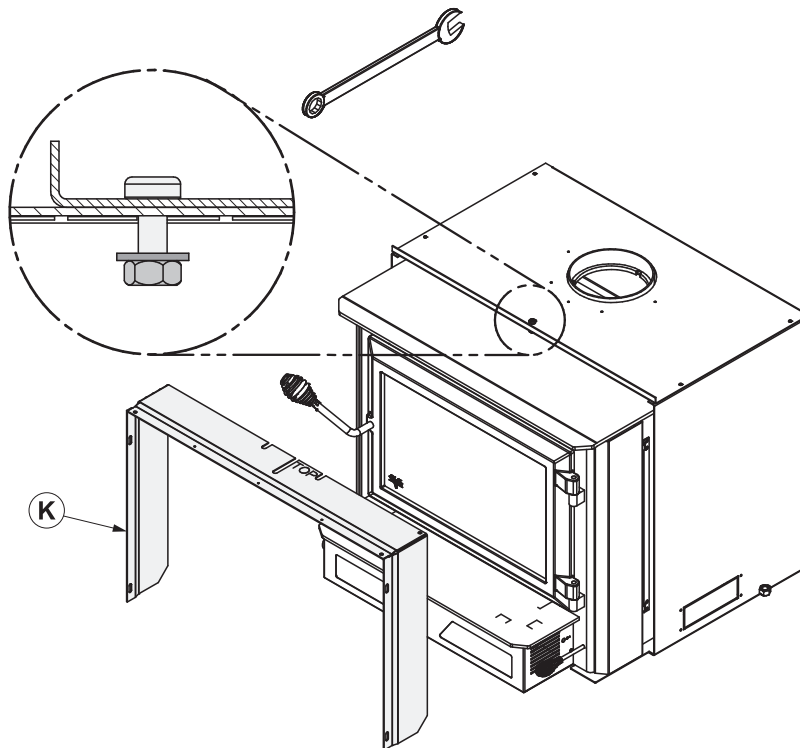
1. Installer la tablette à cendres **(A)** avec les vis **(B)**.
2. Centrer le ventilateur sur la tablette à cendres et pousser vers l'encastrable jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.



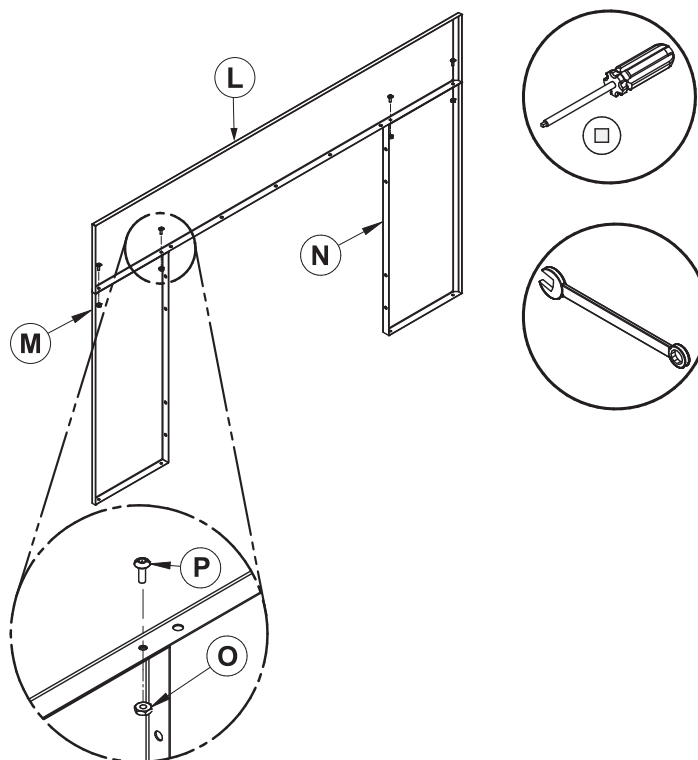
3.3 Installation de la façade

Note : Les images présentées sont seulement à titre indicatif et peuvent-être différentes de votre produit, mais l'assemblage reste identique.

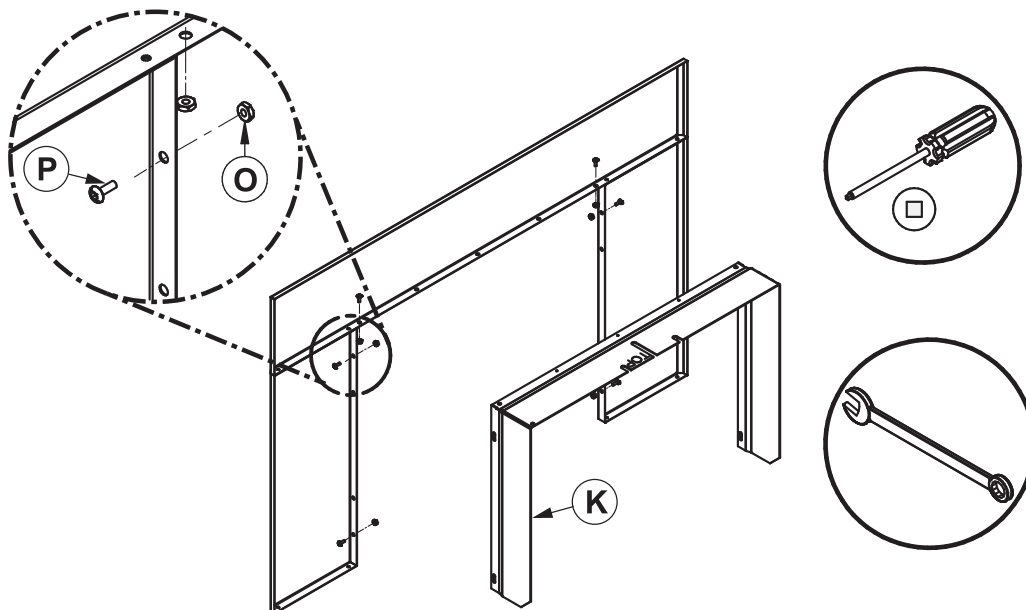
1. Retirer l'extension de façade **(K)** qui est fixée entre la boîte à feu et l'enveloppe de convection.



2. Déposer les panneaux sur une surface plane et non abrasive. Aligner les trous du panneau supérieur **(L)** avec les trous des panneaux latéraux **(M)** et **(N)**. Fixer en place en utilisant les quatre boulons **(P)** et écrous **(O)** fournis.



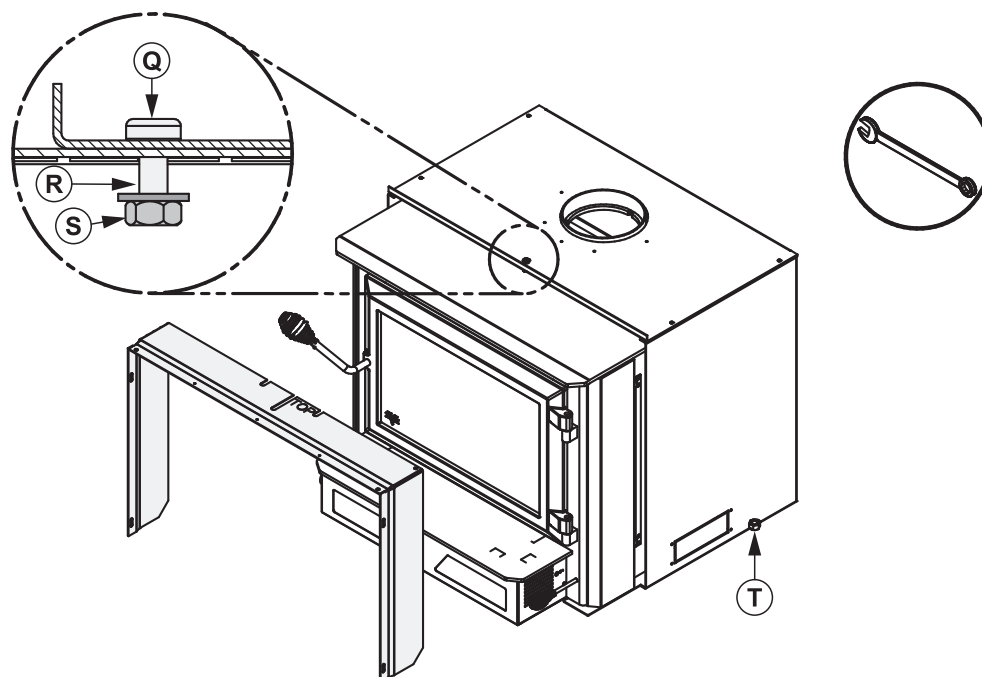
3. Ensuite, alignez les trous dans l'extension de la façade (**K**) avec les trous dans chaque panneau latéral de la façade et fixez-les en utilisant les six boulons (**P**) et écrous (**O**) fournis.



4. Centrer l'encastrable dans l'ouverture du foyer.

Si nécessaire, ajuster la hauteur de l'encastrable à l'aide des boulons de nivellement (T) de chaque côté de l'enveloppe de convection jusqu'à ce que la façade soit bien assise sur le plancher de l'extension de l'âtre.

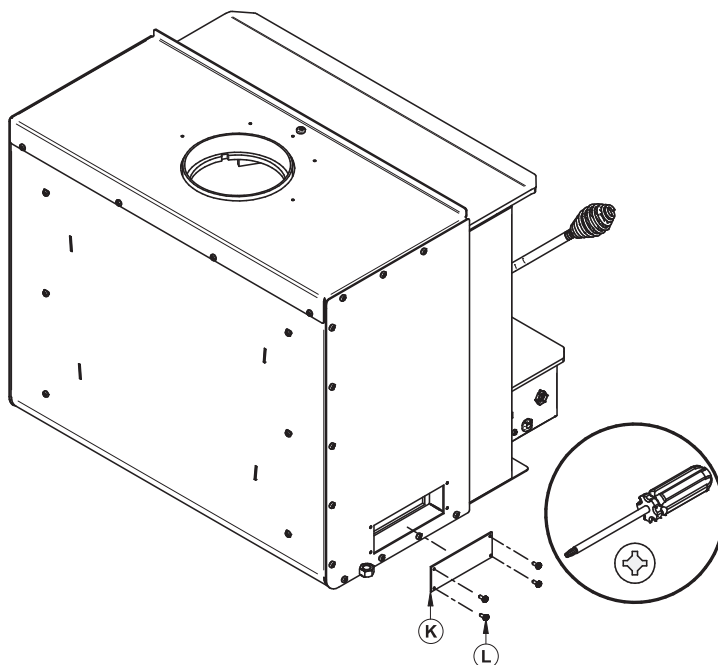
5. Aligner l'encoche dans l'extension de la façade avec le boulon soudé (**Q**) à l'enveloppe de convection et faites-le glisser l'assemblage au-dessus de la rondelle (**R**). Ensuite, pousser vers la façade du foyer.
6. Une fois que la façade est en place, fixer avec l'écrou de serrage (**S**) en utilisant une clé ouverte de 7/16" (11 mm).



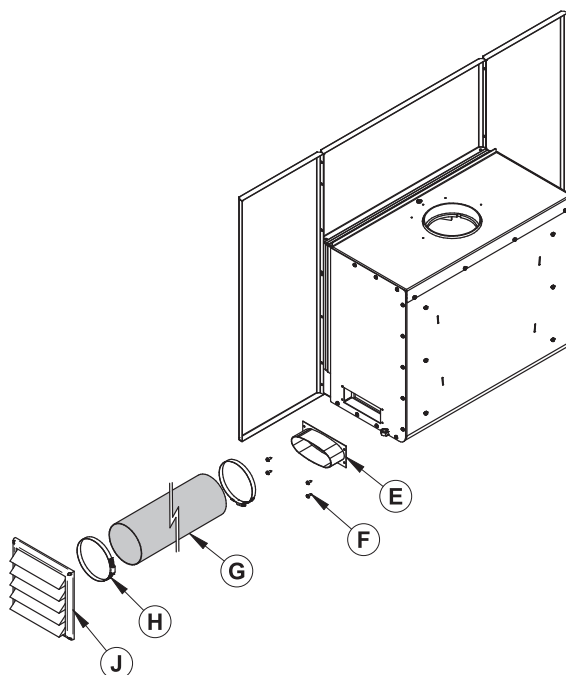
3.4 Installation de l'entrée d'air optionnel

Note : Les images présentées sont seulement à titre indicatif et peuvent-être différentes de votre produit, mais l'assemblage reste identique.

L'entrée d'air peut être installée du côté gauche ou droit de l'appareil. Le côté non utilisé doit être couvert par la plaque fournie dans l'ensemble de manuel.



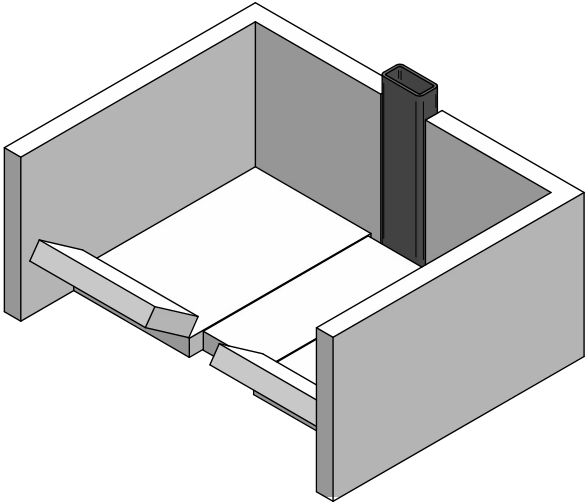
1. À l'aide de pinces, retirez la plaque métallique rectangulaire (**K**) retenue par les micro-joints afin de dégager l'ouverture prévue pour la prise d'air extérieur.



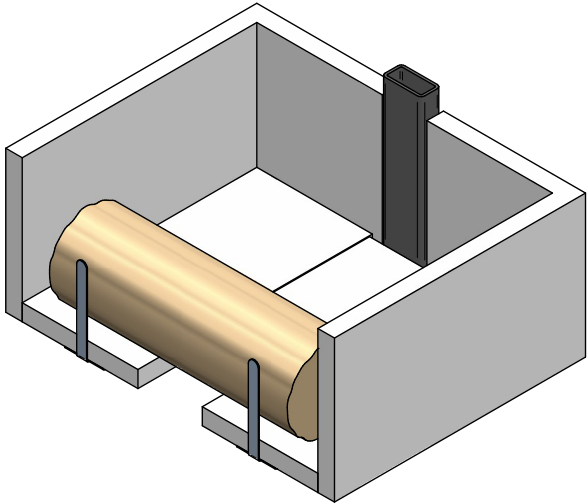
2. Installez l'adaptateur de prise d'air extérieur (**E**) à l'aide de 4 vis (**F**). Fixez un tuyau flexible¹ (**G**) sur l'adaptateur (**B**) à l'aide d'un des collets ajustables (**H**). Fixez l'autre extrémité au capuchon de prise d'air (**J**) à l'aide du deuxième collet ajustable (**H**). Le capuchon de prise d'air (**J**) doit être installé à l'extérieur de votre habitation.

3.5 Installation des reteneurs de bûches

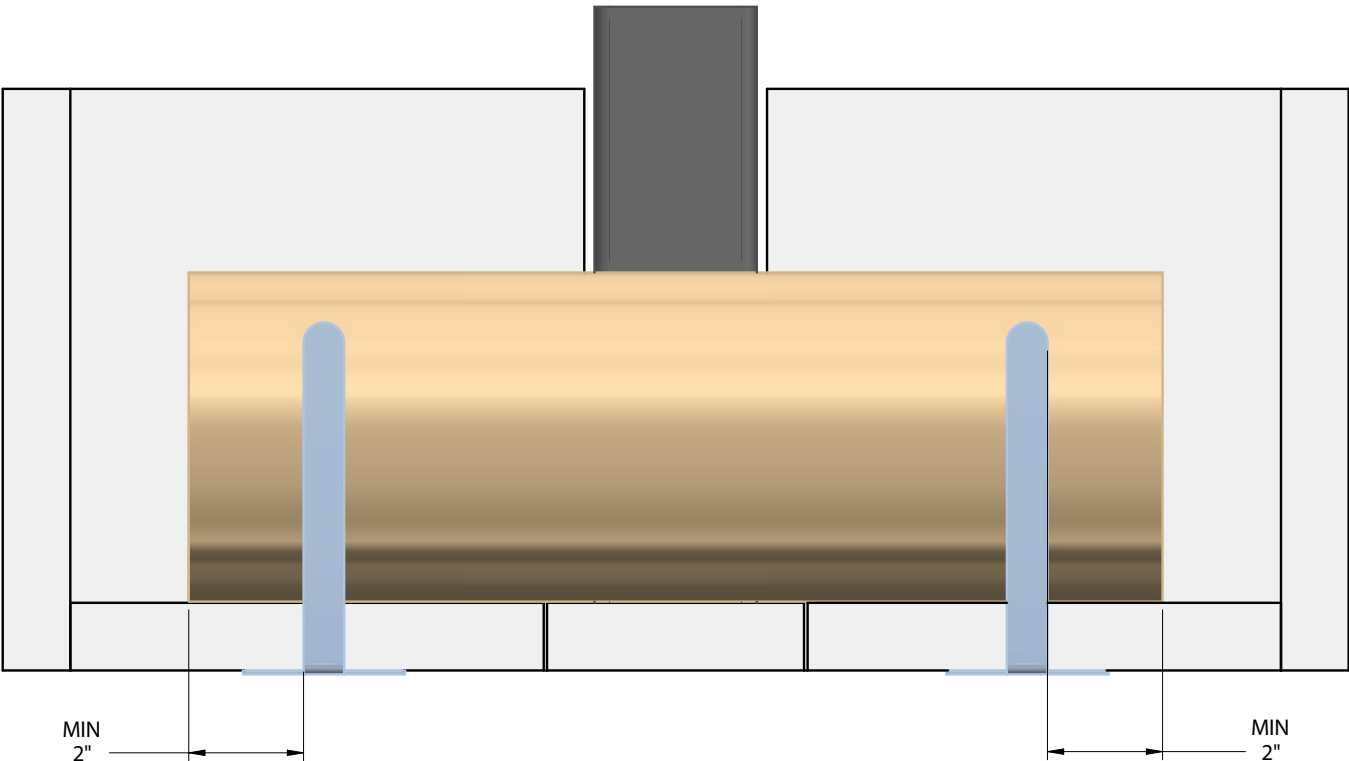
1.



2.



3.



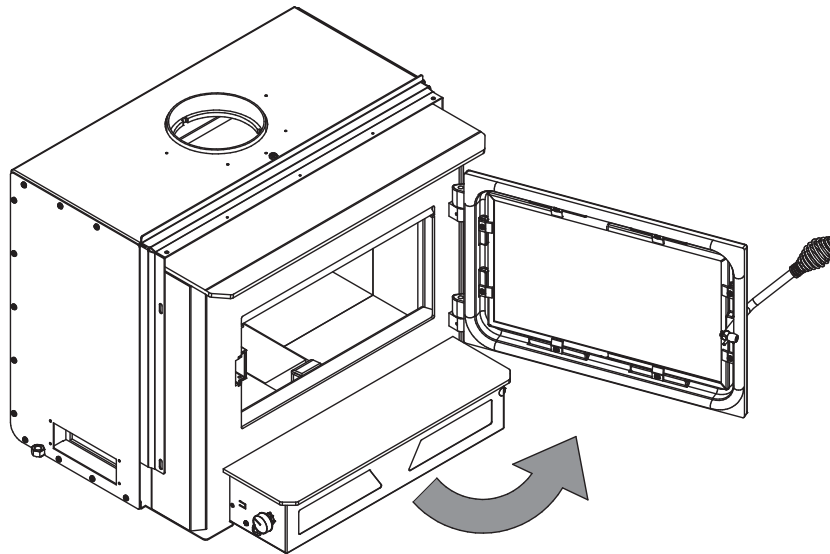
FRANÇAIS

3.6 Installation du pare-étincelles optionnel

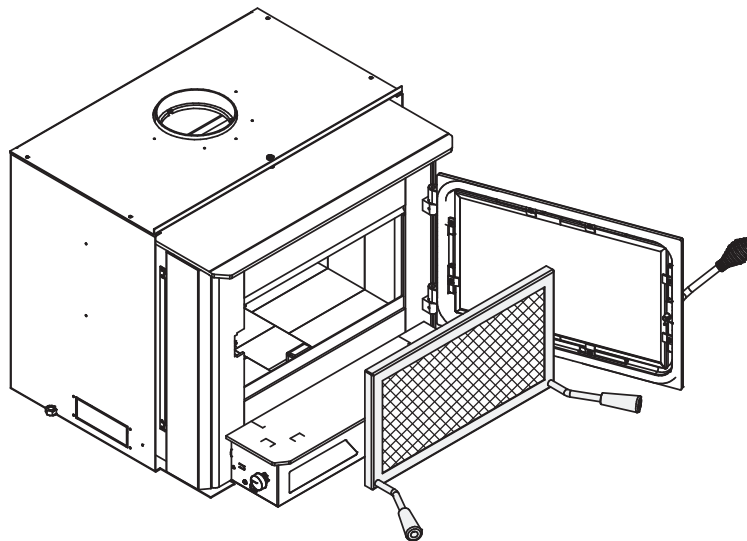
Note : Les images présentées sont seulement à titre indicatif et peuvent-être différentes de votre produit, mais l'assemblage reste identique.

Aux États-Unis ou dans les provinces régies par une limite d'émission de particules (ex. : US EPA), l'utilisation des poêles à bois porte ouverte avec un pare-étincelles est interdite.

1. Ouvrir la porte.

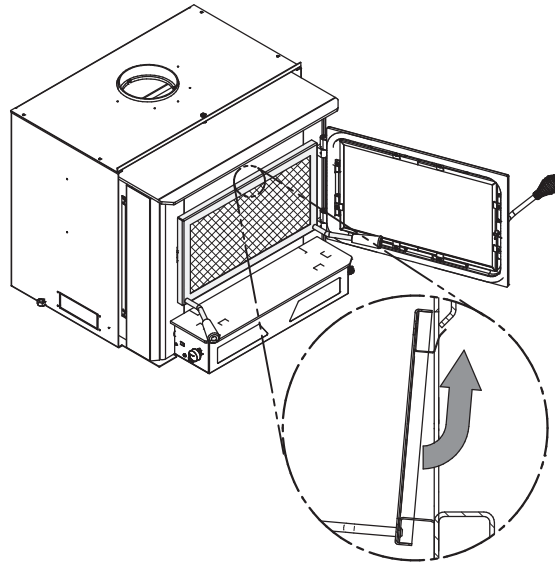


2. Tenir le pare-étincelles à l'aide des deux poignées et l'approcher de l'ouverture de la porte.



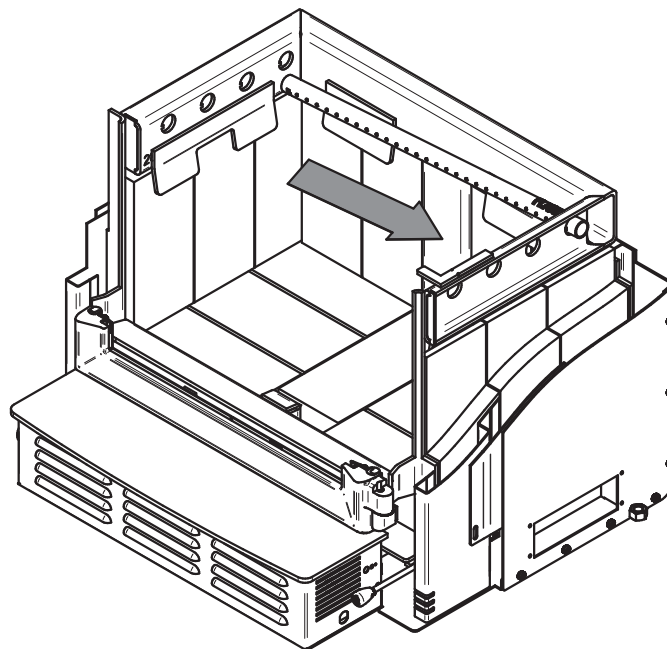
3. Incliner la partie supérieure du pare-étincelles vers le haut de l'ouverture de porte. Ensuite, insérer les deux crochets au haut du pare-étincelles derrière le déflecteur d'air primaire.
4. Soulever le pare-étincelles et pousser la partie inférieure vers l'encastable puis laisser descendre jusqu'à ce que les crochets du bas soient derrière le rebord d'ouverture de porte inférieur.

Attention : Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque le pare-étincelles est utilisé.

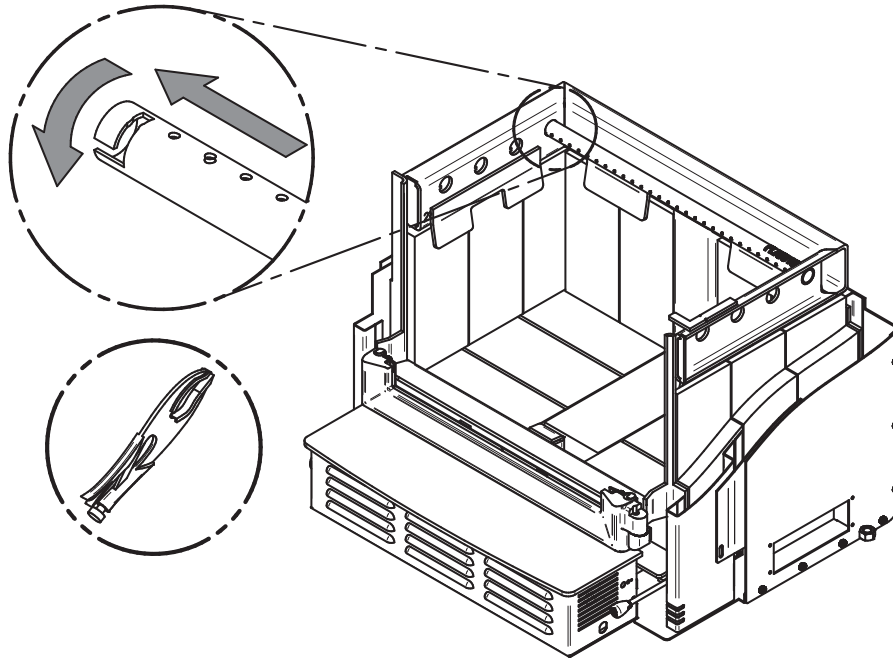


3.7 Installation des tubes d'air et du coupe-feu

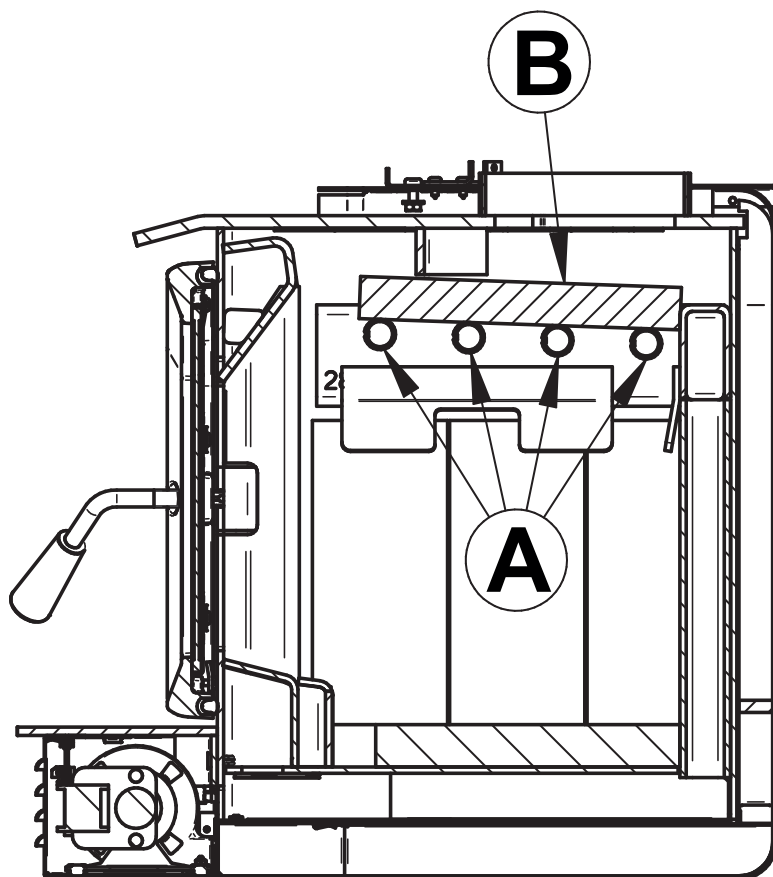
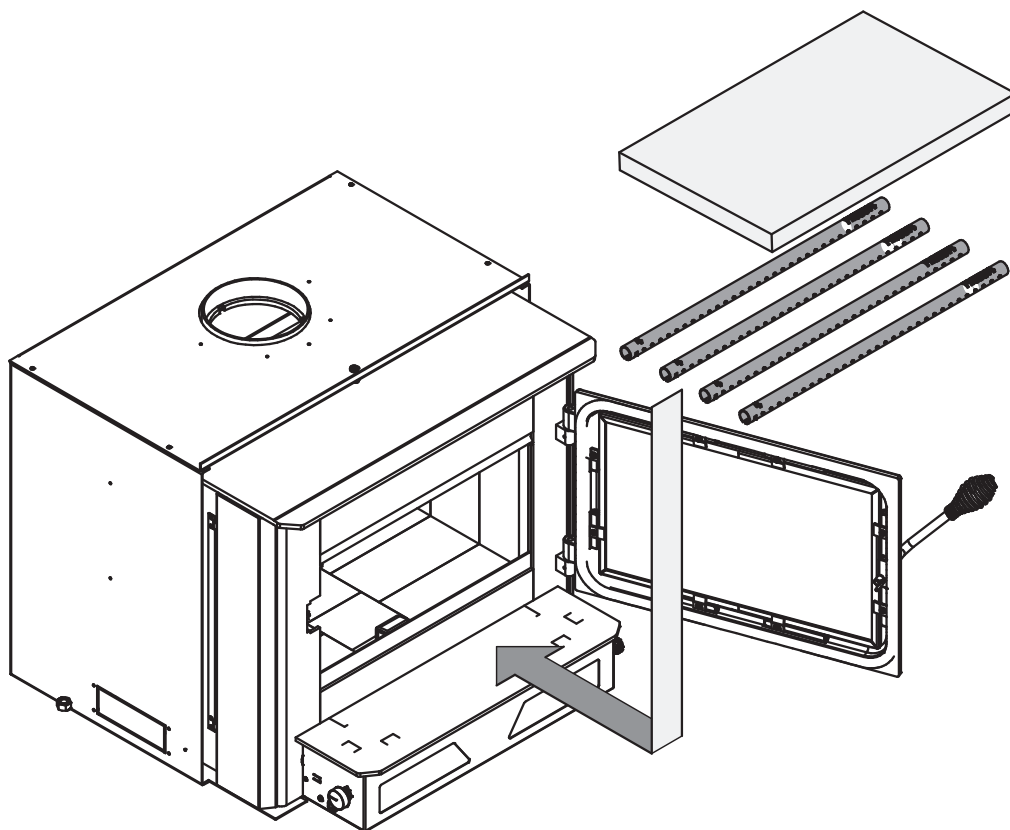
1. En commençant vers l'arrière, incliner et insérer le tube d'air secondaire arrière dans le trou du fond de la canalisation droite. Ensuite, lever et pousser le tube vers la gauche dans le trou correspondant de la canalisation de gauche.



2. Aligner le chemin du tube et la dent dans le trou de la canalisation. Tenir le tube à l'aide d'une pince de serrage et suivre le mouvement décrit dans la figure au-dessous pour le sécuriser en place. S'assurer que la dent touche le fond du chemin du tube.
3. Installer le coupe-feu
4. Répéter l'étape 1 et 2 pour les 3 autres tubes.
5. Lorsque nécessaire, retirer dans l'ordre inverse.



Prendre note que n'importe quel tube (A) peut être remplacé sans retirer le coupe-feu (B) et que tous les tubes sont identiques.

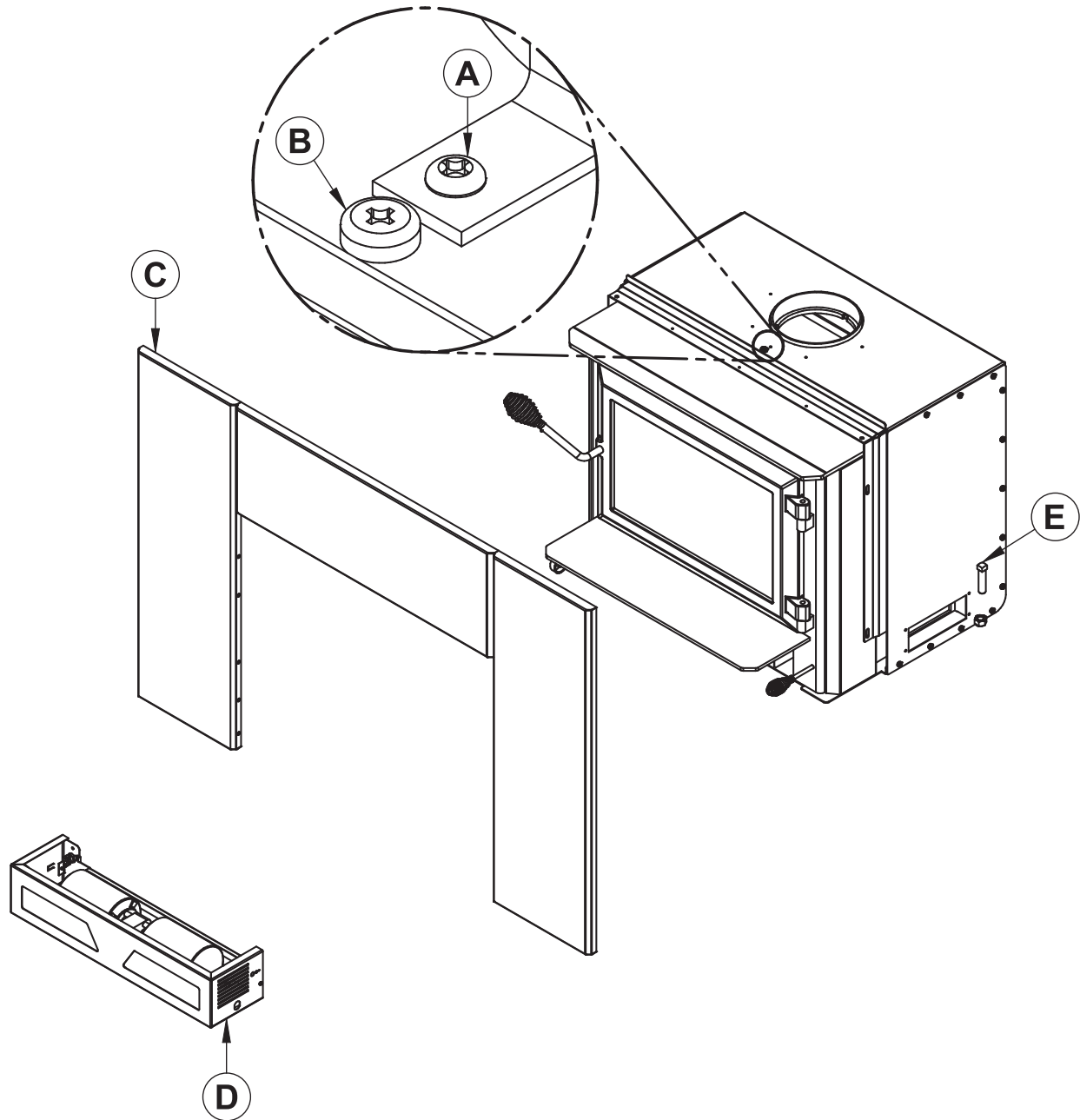


3.8 Instructions de désinstallation

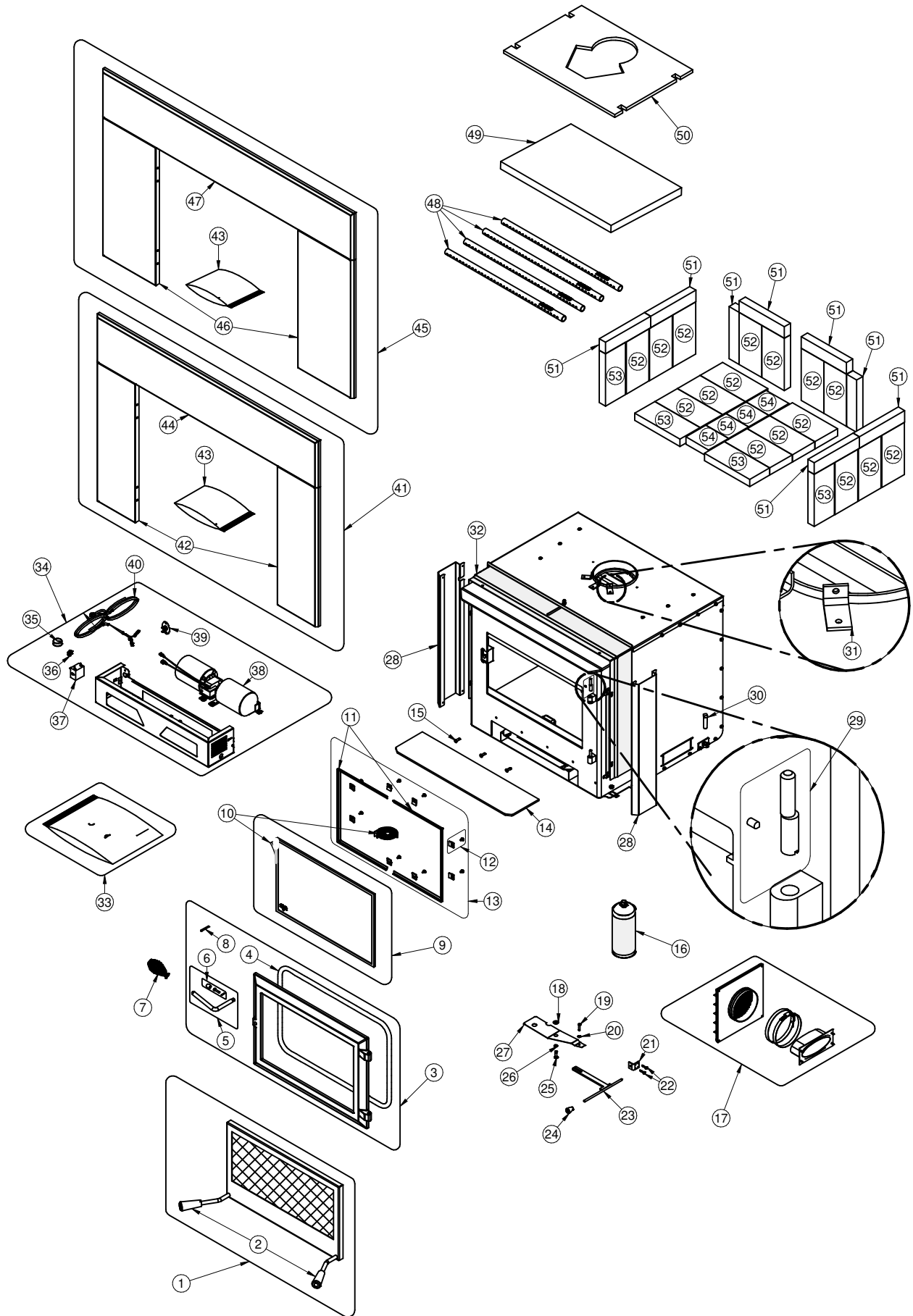
Pour les besoins d'inspection, il est possible que l'encastrable nécessite d'être retiré de son

emplacement. Pour le retirer, suivre les instructions suivantes :

- Dévisser la vis **(B)** attachant la façade **(C)** à l'encastrable.
- Retirer la façade **(C)** en la tirant.
- Retirer le ventilateur **(D)**.
- Dévisser les trois vis retenant le connecteur de tuyau en place **(A)**.
- Dévissez les boulons de fixation au plancher de l'encastrable de chaque côté de l'unité **(E)**.



3.9 Vue explosée et liste de pièces



IMPORTANT : IL S'AGIT D'INFORMATIONS ACTUALISÉES. Lors de la demande de service ou de pièces de remplacement pour l'encastrable, s'il vous plaît fournir le numéro de modèle et le numéro de série. Nous nous réservons le droit de modifier les pièces en raison de mise à niveau technologique ou de disponibilité. Contactez un revendeur autorisé pour obtenir une de ces pièces. Ne jamais utiliser des matériaux de substitution. L'utilisation de pièces non approuvées peut entraîner de mauvaises performances et des risques pour votre sécurité.

#	Item	Description	Qté
1	AC01281	PARE-ÉTINCELLES RIGIDE	1
2	SE74166	ENSEMBLE DE REMPLACEMENT POIGNÉE 30898	2
3	SE24366	PORTE DE FONTE AVEC POIGNÉE ET CORDON	1
4	AC06500	ENSEMBLE SILICONE ET CORDON NOIR 5/8" X 8' POUR CONTOUR DE PORTE	1
5	SE70697	ENSEMBLE DE POIGNÉE DE REMPLACEMENT AVEC BARRURE	1
6	AC09185	ENSEMBLE DE BARRURE DE PORTE	1
7	AC07868	POIGNÉE SPIRALE 1/2" NOIRE	1
8	30101	GOUPILLE TENDEUSE À RESSORT 5/32"Ø X 1 1/2"L	1
9	SE70978	VITRE AVEC CORDON 19 9/16" X 12 1/8"	1
10	AC06400	CORDON PLAT DE VITRE NOIR PRÉ-ENCOLLÉ 3/4" X 6'	2
11	PL70979	MOULURE DE CORDON DE VITRE	2
12	SE53585	ENSEMBLE DE (12) RETENEURS DE VITRE AVEC VIS	1
13	SE70988	ENSEMBLE DE CÂDRE DE VITRE	1
14	SE70983	TABLETTE À CENDRE ASSEMBLÉE	1
15	30507	VIS TÊTE PLATE TORX TYPE F 1/4-20 X 3/4" NOIR	3
16	AC05959	PEINTURE POUR POÊLE NOIR MÉTALLIQUE - 342 g (12oz) AÉROSOL	1
17	AC01298	ENSEMBLE D'ENTRÉE D'AIR FRAIS 5"Ø	1
18	30206	RONDELLE ZINC 5/16"Ø INT. X 3/4"Ø EXT.	1
19	30064	GOUPILLE CYLINDRIQUE 3/16" X 1"	1
20	30059	RONDELLE D'ARRÊT 5/32" DI (100/SAC)	1
21	PL65312	GUIDE TIGE DE CONTRÔLE D'AIR	1
22	30026	VIS À FILETAGE COUPANT 10-24 F 5/8" HEX WASHER HEAD	2
23	SE70920	TIGE DE TRAPPE ASSEMBLÉE	1
24	30102	POIGNÉE DE CONTRÔLE D'AIR EN ACIER COULÉ 1/4" AVEC VIS DE FIXATION	1
25	30506	VIS TÊTE PAN TORX TYPE F 1/4-20 X 1" NOIR	1
26	30187	RONDELLE EN ACIER INOX 17/64" Ø INT. X 1/2" Ø EXT.	1
27	PL70921	TRAPPE DE CONTRÔLE D'AIR	1
28	PL70981	CÔTÉS DÉCORATIFS DROIT OU GAUCHE	2
29	SE74167	ENSEMBLE DE REMPLACEMENT DE PEINTURE DE PORTE	1
30	30337	BOULON 1/2-13 X 1-3/4" CARRÉ	2
31	PL34052	ÉQUERRE DE FIXATION POUR GAINÉ	3

#	Item	Description	Qté
32	PL70939	EXTENSION DE FAÇADE	1
33	SE46255	KIT DU MANUEL D'INSTRUCTION DU HEI350 - VB00021	1
34	SE70952	VENTILATEUR ASSEMBLÉ	1
35	44085	BOUTON DE RHÉOSTAT	1
36	44087	ÉCROU DU RHÉOSTAT	1
37	44080	RHÉOSTAT SANS ÉCROU	1
38	44089	VENTILATEUR CAGE DOUBLE 144 PCM 115V - 60Hz - 1.1A	1
39	44028	THERMODISQUE F110-20F EN CÉRAMIQUE	1
40	60013	CORDON D'ALIMENTATION 96" X 18-3 Gaine SJT	1
41	VBA1557	FAÇADE RÉGULIÈRE 32" X 44"	1
42	PL70987	COTÉ DE FAÇADE 32 X 44 HEI350	2
43	SE15097	ENSEMBLE DE BOULONNERIES POUR FAÇADE	2
44	PL70988	HAUT DE FAÇADE 32 X 44 HEI350	1
45	VBA1558	FAÇADE LARGE 34" X 50"	1
46	PL70989	CÔTÉ DE FAÇADE 34 X 50 HEI350	2
47	PL70990	HAUT DE FAÇADE 34 X 50 HEI350	1
48	PL70864	TUBE D'AIR SECONDAIRE	4
49	21585	COUPE-FEU VERMICULITE (SERIE 3.5) 22 x 14	1
50	21564	ISOLANT EN C-CAST DESSUS SERIE 3.5	1
51	PL36759	BRIQUE RÉFRACTAIRE 2" X 9" X 1 1/4"	8
52	29010	BRIQUE RÉFRACTAIRE 4 1/2" X 9" X 1 1/4"	16
53	29015	BRIQUE RÉFRACTAIRE 4" X 9" X 1 1/4"	4
54	29004	BRIQUE RÉFRACTAIRE 4" X 4 1/2" X 1 1/4"	4

GARANTIE À VIE LIMITÉE VENTIS

La garantie du fabricant ne s'applique qu'à l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. La présente garantie ne couvre que les produits neufs qui n'ont pas été modifiés, altérés ou réparés depuis leur expédition de l'usine. Il faut fournir une preuve d'achat (facture datée), le nom du modèle et le numéro de série au détaillant VENTIS lors d'une réclamation sous garantie.

La présente garantie ne s'applique que pour un usage résidentiel normal. Cette garantie devient invalide si l'appareil est utilisé pour brûler du matériel autre que du bois de chauffage (pour lequel l'appareil n'est pas certifié par l'EPA) et s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Les dommages provenant d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'une mauvaise installation, d'un manque d'entretien, d'une surchauffe, d'une négligence, d'un accident pendant le transport, d'une panne de courant, d'un manque de tirage, d'un retour de fumée ou d'une sous-évaluation de la surface de chauffage ne sont pas couverts par la présente garantie. La surface de chauffage recommandée pour un appareil est définie par le fabricant comme sa capacité à conserver une température minimale acceptable dans l'espace désigné en cas de panne de courant.

La présente garantie ne couvre pas les égratignures, la corrosion, la déformation ou la décoloration. Tout défaut ou dommage provenant de l'utilisation de pièces non autorisées ou autres que des pièces originales, annule la garantie. Un technicien qualifié autorisé doit procéder à l'installation en conformité avec les instructions fournies avec le produit et avec les codes du bâtiment locaux et nationaux. Tout appel de service relié à une mauvaise installation n'est pas couvert par la présente garantie.

Le fabricant peut exiger que les produits défectueux lui soient retournés ou que des photos numériques lui soient fournies pour appuyer la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour étude. Les frais de transport pour le retour du produit à l'acheteur seront payés par le fabricant. Tout travail de réparation couvert par la garantie et fait au domicile de l'acheteur par un technicien qualifié autorisé doit d'abord être approuvé par le fabricant. Tous les frais de pièces et main-d'œuvre couverts par la présente garantie sont limités au tableau ci-dessous.

Le fabricant peut, à sa discrétion, décider de réparer ou remplacer toute pièce ou unité après inspection et étude du défaut. Le fabricant peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse garantie. Le fabricant ne peut, en aucun cas, être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, indirect ou consécutif, quelle qu'en soit la nature, qui dépasserait le prix d'achat original du produit. Les pièces couvertes par une garantie à vie sont sujettes à une limite d'un seul remplacement sur la durée de vie utile du produit. Cette garantie s'applique aux produits achetés après le 1er mars 2015.

DESCRIPTION	APPLICATION DE LA GARANTIE	
	PIÈCES	MAIN-D'ŒUVRE
Chambre de combustion (soudures seulement), pièces coulées et échangeur de chaleur supérieur	À vie**	4 ans
Plaquage (défaut de fabrication*) - sujet aux restrictions ci-dessus et verre céramique (bris thermique seulement*)	À vie**	s.o.
Pièces de la chambre à combustion en acier inoxydable, coupe-feu* en vermiculite, en C-Cast ou équivalent, tubes d'air secondaire*, moulures de vitre et ensemble de poignée	5 ans**	3 ans
Habillages et déflecteurs, tiroir à cendres, pattes en acier, piédestal et moulures (extrusions)	5 ans	s.o.
Pièces de la chambre à combustion en acier	3 ans	2 ans
Ventilateurs, capteurs thermiques, rhéostats, filage et électroniques	2 ans	1 an
Peinture (écaillage*), joints d'étanchéité, isolants, pierres réfractaires (pour foyer**) et laine céramique	1 an	s.o.
Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie	90 jours	s.o.

***Photos exigées**

****Limité à un seul remplacement**

Les frais de main-d'œuvre et de réparation portés au compte du fabricant sont basés sur une liste de taux prédéterminés et ne doivent pas dépasser le prix de gros de la pièce de rechange.

Si votre appareil ou une pièce sont défectueux, communiquez immédiatement avec votre détaillant VENTIS. Avant d'appeler, ayez en main les renseignements suivants pour le traitement de votre réclamation sous garantie :

- Votre nom, adresse et numéro de téléphone
- Le numéro de série et le nom du modèle tel qu'indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil
- La facture et le nom du détaillant
- La nature du défaut et tout renseignement important
- La configuration de l'installation

Avant d'expédier votre appareil ou une pièce défectueuse à notre usine, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de votre détaillant VENTIS. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera automatiquement refusée et retournée à l'expéditeur.

Ce manuel peut être téléchargé gratuitement à partir du site web du fabricant. Il s'agit d'un document dont les droits d'auteur sont protégés. La revente de ce manuel est formellement interdite. Le fabricant se réserve le droit de modifier ce manuel de temps à autre et ne peut être tenu responsable de tous problèmes, blessures ou dommages subis suite à l'utilisation d'information contenue dans tout manuel obtenu de sources non autorisées.



Fabricant de poêles International inc.
250, rue de Copenhague,
St-Augustin-de-Desmaures (Québec) Canada
G3A 2H3
1-877-356-6663
<https://www.occanada.com/ca/fr/>
tech@sbi-international.com